

RAZ

RADEBURGER ANZEIGER

Ausgabetag:
16.03.2018



nächster
Ausgabetag:
13.04.2018

SEIT 1876

Unabhängige Zeitung mit den Amtsblättern
der Stadt Radeburg und der Gemeinde Ebersbach

Kultur- und Heimatverein · TSV 1862 Radeburg

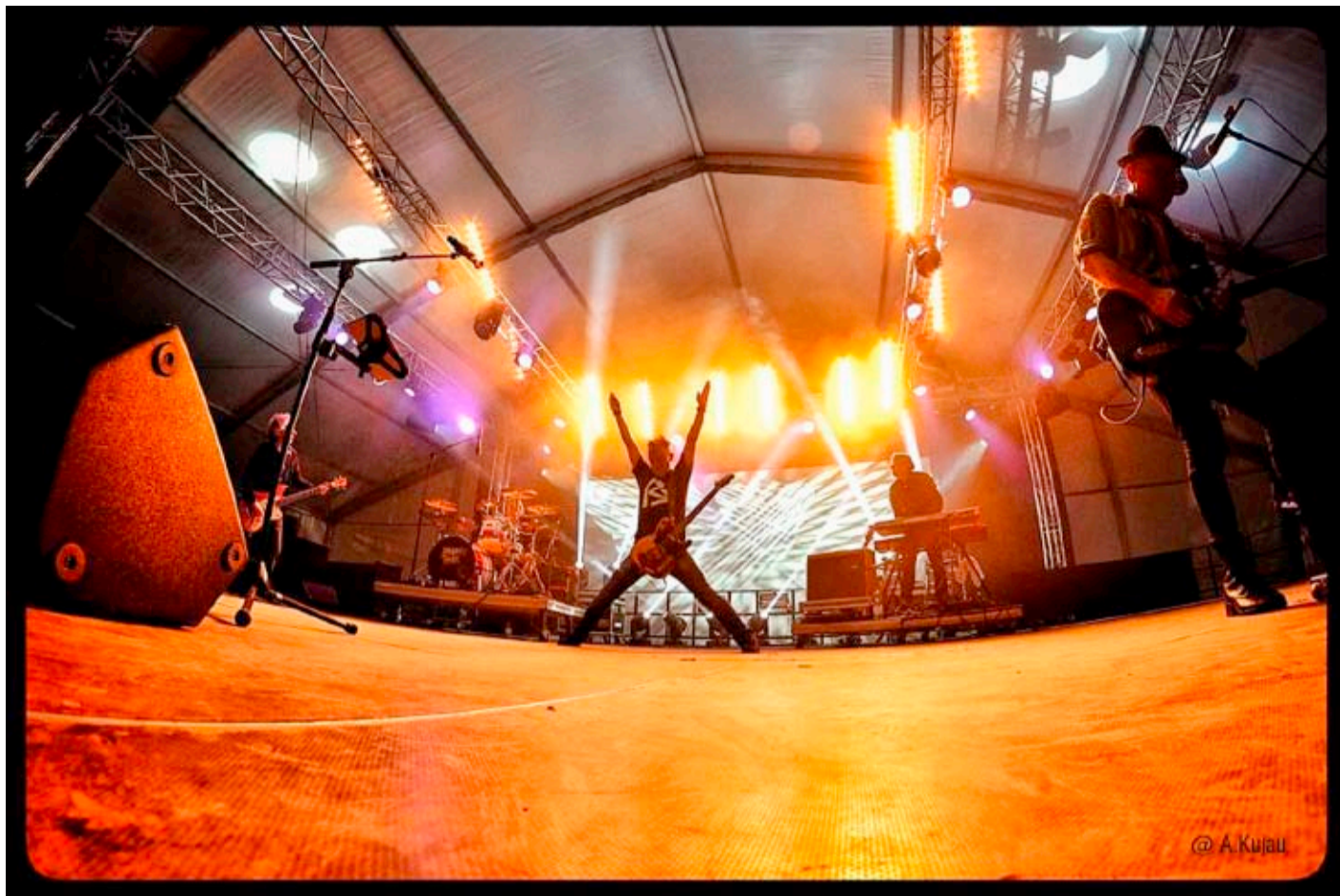


25. Heinrich-Zille Lauf am 07.04.2018

Der Kultur- und Heimatverein Radeburg e.V. und der TSV 1862 Radeburg e.V. laden zum 25. Heinrich-Zille-Lauf ein. Zu Pinselheinrichs 160. Geburtstag ist der Zillelauf erstmals auch Sachsencup-Lauf. Eine große Ehre, über die sich auch der „Urberliner“ freut...

Mein Jeburtstach sollnse vapennt ham, die Radeburjer? Det gloob ick nicht. Ick kenn zwar nich so ville persönlich, aba es is ja so: kennste een, kennste alle, wa! Und sum Beispiel kennich die Leutchen vonne Kultur- und Heimatvaein und och den ollen Zausel vonne TSV. ... Wat? Zosel? Na is ja och ejal. Jedenfalls weesick, dass schon letzet Jahr beschlossenen ham, dass su mein runden Jeburtstach och wieder durch de Heide loofen wolln. Dit trifft sich jut. Ick bin nämlich 160 jeworden und der Lauf is genau 25. Klasse, wa! Zweek Runde uff eenma! Dit is natürlich für die Radeburjer wat besondret. Dit kommt im Lehm nur eenma vor. Und pass ma uff, wat die da alles machen wolln. Ick les ma vor:
• Erstmals ist der Zillelauf in der Wertung zum Sachsencup.
Na dit is ja wat! Driüwa kommt dann ja bloß noch Deutschland, Europa und de Welt. Da seita bestimm mächtig stolz druff, wa? Könnta och sein. Mensch, kiek ma, wie kleen det Radeburg is. Ick les ma weiter:
• Neu ist auch die Wertung in der Lausitz-Laufserie 2018, sowie eine Walkingstrecke von 5 km, die

in die Wertung zum Sachsencup kommt.
Walking findick persönlich janß amüsant. Da loofense mit Stöcke, aba ohne Skier. Dit jab et zu meener Zeit nich. Ick könnt dit ooch nich. Eene Hand brauch ick fürn Zeichenblock un de andre für de Zijarre, weeste. Wat steht da noch?
• Natürlich sind die Wertungen zum Meissner Sparkassencup und zur Bezirksrangliste Dresden wie immer gesichert. Angeboten werden Strecken von 400m als Sportplatzrunde, 2km als Wendestrecke vom Sportplatz bis zum Campingplatz und zurück, 5km eine Runde vom Sportplatz über die Würschnitzer Straße, Glasstrasse, Kleinnaundorfer Sportplatz. Für die 10km wird die 5-km-Runde zweimal gelaufen.
Wer keine Wertungspunkte benötigt, kann natürlich frei zwischen den Strecken wählen. Gestartet wird um 09:20 mit den Walkern, 09:30 Kinder über 400m, 09:40 die 2,0 km, 10:00 die 5,0 km, 10:10 die 10,0 km. Anmeldeschluss ist 15 Minuten vor dem jeweiligen Start. Um die Organisation zu erleichtern und Gedränge bei der



Rockhaus bei „Bärnsdorf bäbt“ 2017

Kultur

Neue Konzertreihe – und Bärnsdorf bäbt weiter.

Nach dem Erfolg von „Bärnsdorf bäbt“ geht es in unserem feierfreudigen Ort munter weiter. Bereits im Mai startet die neue Konzertreihe „BärnsDORFkonzert“. Es geht los mit Rockhaus sowie Dirk Michaelis und Gästen. Beide Veranstaltungen finden wieder, wie beim Auftakt des letzten Jahres, im Landgut Mosch statt. Zum Dorffest im Juni heißt es wieder „Bärnsdorf bäbt“. Es werden die Firebirds und DJ Happy Vibes im Festzelt aufspielen. Eine Woche später gibt es das nächste „BärnsDORFkonzert“ bei Mosch. Diesmal hat Dirk Zöllner besondere Gäste mitgebracht. Den Abschluss der Konzertreihe bildet dann im September Purple Schulz.

Als Konzertveranstalter tritt anstelle des BärnsdorfERleben e.V., der sich auf das Dorffest konzentriert, die Kruhl Produktions- & Medientechnik GmbH, die durch ihre guten beruflichen Kontakte wie schon im letzten Jahr auch diesmal wieder hochkarätige Künstler nach Bärnsdorf verpflichten konnte, auf.

Die Konzert-Reihe startet mit der „Rockhaus-Tour zur Live DVD“ am Freitag, dem 25. Mai 2018 um 20:00 Uhr, wie gesagt im Landgut Mosch.

„Ich Ich liebe Dich, Bärnsdorf!“ hieß es schon im letzten Jahr. Nach dem damaligen Erfolg sind die Mannen um Mike Kilian so begeistert, dass sie Bärnsdorf in ihren Tourneeplan aufgenommen haben. Damals schrieben sie auf Facebook: „Absoluter Hammerabend gestern in Bärnsdorf. Danke, wir sehen uns 2018 im April!“ versprechen sie auf ihrer Facebook-Seite. Nun wird es im Mai.

Schon einen Tag später folgt Dirk Michaelis. Die Gäste des Auftaktkonzertes erinnern sich sicher

noch: Dirk Michaelis ließ vor 300 Zuschauern Musik aus seinen „Karussell-Zeiten“ aufleben und sang wunderschöne deutschsprachige Adaptionen von Welthits. Die Veranstaltung war ein großartiges Musikerlebnis im gut gefüllten Landgut Mosch. Diesmal tritt Dirk Michaelis gemeinsam mit dem Echo Ensemble auf, das aus vier jungen Sängern besteht, die und unterstützt regelmäßig die „HOPE-Stiftung“. Wie auch das 2014 gegründete Dresdner Männerchorensemble „echo“. Es ist bekannt geworden durch Gastspiele in renommierten Kirchen und Konzertsälen, sowie durch Auftritte in Fernsehen und Radio. In ihrer Heimatstadt Dresden bei Veranstaltungen wie der Galanacht der Stars oder der



Die Firebirds kommen zum Sommerfest nach Bärnsdorf

Anmeldung zu minimieren wird um Voranmeldung gebeten, womit auch die Nachmeldegebühr von 2 € gespart werden kann.
Na dit findick ooch sinnvoll. Zweek Euro jespant – det sin vier Mark. Überlech Dir ditte. Kannste Dir schon wieda n Bier koofen von. Und wattick und so nett finde: bei uns inne Hinterhöfe hamse rumkrakeelt, die Jören, da haste dein eigenet Wort nich vastandn. Und hia, bloß weil paar Leutchen durch de Heide tippeln, bittet det Orja-Team de Anwohner anne Strecke um Vaständnis. Und inne Szeit zwischen 09:30 und 11:30 Uhr sollnse Hund, Katze und Wellensittich fernhalten. Vamutlich damit

keener rufftritt uff de Viecher. Wat schreimse noch?
• Anmeldungen sind unter zillelauf.de möglich, wo auch alle anderen Informationen ersichtlich sind. Anmeldung, Umkleiden, Duschen im Mehrzweckgebäude bei Start und Ziel. Versorgung an Kiosken auf dem Vorplatz vor dem Mehrzweckgebäude, Parkplätze ca. 700 bis 800 m vom Start entfernt. Wat für'n Luxus! Na denne, viel Spass wünscht Eua Pinselheinrich im Namen vonnet OrjaTeam und von den Zausel da!
goo.gl/kwqARL oder nutzen Sie einfach unseren QR-Code.



ehemalige Mitglieder des Dresdner Kreuzchores sind. Gemeinsam traten sie bereits bei der HOPE-Gala in der Dresdner Kreuzkirche auf und bestreiten seitdem das eine oder andere Konzert gemeinsam. Es wird ein Konzertabend der A-capella-Stars, denn im Vorprogramm wird Silvana Mehnert zu sehen sein. Der Sprössling des Philharmonischen Kinderchores Dresden gründete 1996 mit Freundinnen aus dem Chor die medlz, die als eine der besten weiblichen A-capella-Bands Europas gilt. Seit 2013 ist sie auch „solo“ unterwegs.

Während Silvana Mehnert ihr erstes Album herausgebracht hat, arbeitet Dirk Michaelis an seinem 13. und tourt weiterhin unermüdlich durch die erlesensten Clubs und Theater des Landes. Bärnsdorf freut sich, dabei zu sein! Dirk Michaelis ist offizieller Botschafter der „Deutschen José Carreras Leukämie Stiftung“, dauerhaftes Fördermitglied der UNICEF

besagten HOPE-Gala zu sehen und zu hören. Überregional konnten sich die Sänger durch Auftritte im MDR Fernsehen beweisen, aber auch unterstützt durch Musiker der berühmten Berliner Philharmoniker sangen sie schon in der Berliner Philharmonie.

Weiter geht es dann später beim Dorffest am 22.-24. Juni im Festzelt auf dem traditionellen Festgelände gegenüber dem Dorfteich. Viele hatten darauf gehofft, es wurde versprochen und ja, es hat geklappt! Zum Dorffest spielen die Firebirds. 2004 waren sie das letzte Mal in Radeburg – auf dem überdachten Marktplatz von RABU. Nach 14 Jahren nun das Comeback in Bärnsdorf! Wenn von Rock 'n Roll im Osten die Rede ist, kommt man um die Fire Birds nicht drumherum. Die 1992 gegründete Band aus Leipzig hat sich ganz der Musik der 50er und

Fortsetzung auf Seite 2



Zeichnungen von Heinrich Zille mit Finisher-Medaille, rechts im Vordergrund der „Meesta“ selbst.



Hohenbusch Center Weixdorf

... Ihr Handels- und Dienstleistungszentrum im Dresdner Norden

ÖFFNUNGSZEITEN

Mo-Fr 9.00-19.00 Uhr
Sa 9.00-16.00 Uhr
Kaufland
Mo-Sa 7.00-22.00 Uhr

Hinweis

Sonderöffnungszeiten entnehmen Sie bitte den Angaben der einzelnen Geschäfte.

JETZT ALLES NEU UNTER

www.h-c-w.de

Hohenbusch Center Weixdorf

Hohenbusch-Markt 1
01108 Dresden
0351/888 99 50

über 500 kostenfreie Parkplätze

Der Reinigungs-experte für Ihre Kleidung!

Dresden-Klotzsche (Sagarder Weg 1) im Fontane Center
Tel. 0351 8890591
Dresden-Weixdorf im Hohenbusch Center
Tel. 0351 8889797
www.ihr-waschbaer.de



Schuhhaus Weixdorf

SCHUHMODEN & ACCESSOIRES

JETZT haben Sie die breite Auswahl:



Unsere tolle Frühjahrs-/Sommer-Kollektion ist da!

DAMENSCHUHE BIS GR. 45
HERRENSCHUHE BIS GR. 50

KESSLER
FRISEUR & KOSMETIK TEAM
www.kessler-beauty.de

25 Jahre

Friseur- und Kosmetik Team Keßler

Wir sagen Danke für Ihr Vertrauen, Ihre Treue und freuen uns weiterhin auf Ihren Besuch.

DANKESCHÖN-AKTION

26.3.-30.4.2018:

15% Rabatt auf alle Verkaufsprodukte

Telefon 0351 8905542
Mo-Fr 8-20 Uhr | Sa 7-12 Uhr

26.-31.3. Sonderverkauf wegen Umbau

Ostersamstag Osterhasensuche
SPORT 2000 SPORTHAUS ULLMANN



RENO in Dresden, HOHENBUSCH CENTER WEIXDORF, Hohenbusch-Markt 1
reno.de

Kultur im Autohaus

BEST OF RALF HERZOG

Der Pantomime und Komiker greift tief in die Tüte des Lebens, überzeugt durch seinen guten Humor.

Freitag, **26.10.18** um 19.00 Uhr im Autohaus Elitzsch freie Platzwahl **22,00 Euro**

Für Essen & Getränke vor und während der Veranstaltung ist gesorgt.

Kartenvorverkauf im

- Autohaus Elitzsch GmbH, Riesstr. 2 und im
- Ideenwerk Kroemke GmbH, August-Bebel-Str. 2 in 01471 Radeburg

Kultur

Neue Konzertreihe – und Bärnsdorf bäbt weiter.

Fortsetzung von Seite 1

60er verschrieben. Obwohl die Generation, die vor rund 60 Jahren das Tanzbein auf den Parkettböden der Dorfgasthäuser schwang, schon ziemlich dezimiert ist, bleibt Rock 'n Roll ewig jung und erfreut sich quer durch alle Generationen großer Beliebtheit.

Das passt zum Landleben, wie die Firebirds zum Beispiel vor 10 Jahren auf dem Hofgut am Kaltenbach in Thiendorf unter Beweis gestellt haben. Nun kommen sie also im Rahmen des Dorffestes am Freitag, dem 22.6. und spielen ab 20:00 Uhr im großen Festzelt an der Schmiedestraße (vis á vis zu Kirche und Konzertstätte Mosch, also diesseits des Dorfteiches).

Am Samstagabend, dem 23.6., ab 19 Uhr, werden dann DJ Happy Vibes und Jazzmin ihren Liveact performieren. Damit machten sie ihr Versprechen vom Vorjahr wahr, wiederkommen. Im Mittelpunkt steht eine LED Show mit futuristischen LED Kostümen, Flash Light Keyboard, Laserperformance und dem „Reformator“ - einem 3m hohen LED-Roboter. DJ Happy Vibes alias Andreas Hofmann ist einer der schillerndsten Figuren in der Disco-Szene. Der gelernte Schallplattenunterhalter war 1990 der einzige „Ossi“, der es in den in „Wes-sihand“ befindlichen Dresdner „Sachs“ schaffte und mehr noch – er mischte diesen ordentlich auf. 3000 Leute kamen zu seinen Sonntagsauftritten. 1994 wurde er zum „Haus-DJ“ im Mega-Drome, das

bis zur Pleite von Dieter Tobollik Kultstatus hatte. Happy Vibes versuchte sich als Produzent, Comedian und Moderator. Letzteres war er bis zur umstrittenen Absetzung der Jugendsendung „Maxi-Mal“, die fast 20 Jahre auf sächsischen Radiosendern lief. Jazzmin arbeitet bereits seit 2005 an seiner Seite. Gemeinsam produzierten sie „German History“, einen 18minütigen Video-Epos, der 2012 von der Europäischen Gesellschaft für Musik (EGFM) den Europäischen Musikpreis „Sound Award“ in der Kategorie „Bester nationaler Danceact“ ausgezeichnet wurde.

Schon eine Woche später wird es wieder im Hofgut Mosch laut. Das „Konzert in den Sommer“ bringt

Die Zöllner, Julia Neigel und Anne Haigis erstmals gemeinsam auf die Bühne. ... und das in Bärnsdorf! Gewöhnlich laden sich die Zöllner prominente Gäste in das „Café Größenwahn“ ein. Nun machen sie erstmals eine Ausnahme und alle betreten Neuland. Weder Julia Neigel noch Anne Haigis sind je mit den Zöllnern aufgetreten und noch nie wurde das Konzept von „Café Größenwahn“ außerhalb der Heimspielstätte in Berlin umgesetzt. Das „Café Größenwahn“ ist eine Musik-Talk-TV-Show, die alle drei Monate von Familie Zöllner produziert wird. Die musikalischen Beiträge setzen sich aus Pflicht und Kür zusammen: zum einen muss der Gast spielen, was Gast- und Namensgeber Dirk Zöllner sich von ihm wünscht. Und danach darf der Gast dann spielen, was er selbst gern möchte und wird dabei von der Zöllnerband begleitet. Ein interessantes Experiment, das nun also bei uns in Bärnsdorf erstmals „auswärts“ gespielt wird.

dem Projekt „Café Größenwahn – zu Hause bei Die Zöllner“.

Julia Neigel schaffte 1988 den musikalischen Durchbruch mit dem Album „Schatten an der Wand“. Mit dem von ihr getexteten und interpretierten Titel erreichte sie die Top10 in den Charts und

ebenfalls erfolgreichen Jazz-Album erhielt sie einen Preis beim Nachwuchsfestival der Deutschen Phonoakademie in der Sparte Jazz.

Auf ihrer aktuellen „Companions Tour“ zeigt sie ihre Klasse, indem sie mit ihrer grandiosen Stimme Gospel, Blues, Rock und Pop in



DJ Happy Vibes

Foto: © Kujaw

WALD VOR BÄUMEN?

Die Angebote der Online-Druckereien sind verlockend, die Bausätze für den eigenen Entwurf aber haben Grenzen.

Statt austauschbarer Bilder und Slogans:

Wir setzen IHR Unternehmen ins richtige Licht

August-Bebel-Str. 2 Fax 03 52 08 / 8 08 11
01471 Radeburg info@kroemke.com
Tel. 03 52 08 / 8 08 10 www.kroemke.com

IDEENWERK KROEMKE

Finden uns auf Facebook

„Die Zöllner“ sind eine Band der Wendezeit. Bandgründer Dirk Zöllners Karriere startete Mitte der 1980er Jahre. Musikalisch orientiert an musikalischen Vorbildern wie Otis Redding und den Temptations gründete er gemeinsam mit dem Pianisten André Gensicke „DIE ZÖLLNER“. 1988 spielten sie kongenial im Vorprogramm von James Brown vor 70.000 Zuschauern auf der Radrennbahn in Weißensee. Am 12.11.89, zwei Tage nach dem Mauerfall, gehörten sie zu den Bands, die in der Westberliner Deutschlandhalle beim „Konzert für Berlin“ spielten. Neben z.B. BAP, Nena, Udo Lindenberg; Joe Cocker, Marius Müller-Westernhagen, Angelika Weiz, Die Toten Hosen und Heinz-Rudolf Kunze traten auch die „ausgebürgerten“ Gerulf Pannach und Christian „Cuno“ Kuhnert (Renft), sowie Nina Hagen auf. Die Zöllner „vertraten“ neben Silly, Pankow und den Puhdys den Osten der Stadt. Es erfolgte eine erfolgreiche Zeit mit z.B. 100 Konzerten 1993. „Die Zöllner“ wurden 1993 aufgelöst, obwohl Dirk Zöllner 2011 wieder ein Album unter dem Label „Die Zöllner“ veröffentlichte und unter dem Namen auch wieder auf Tournee ist. 2006 spielte Dirk Zöllner die Hauptrolle in der Rockoper „Jesus Christ Superstar“ an der Staatsoperette Dresden. 2011 startete er mit

wird mit Preisen überhäuft. Unter anderem erhält sie den GEMA-Textpreis für besondere Dichtkunst und wird von den Lesern mehrerer Fachzeitschriften zur „Besten Sängerin national“ gewählt. Höhepunkt ihrer Karriere wird das 94er Album „Herzlich Willkommen“, das sich wochenlang in den Top10 hält. Auch als Texterin ist sie weiterhin erfolgreich, schreibt auch für Kollegen wie Peter Maffay. Gerade mit ihren lyrischen Texten hebt sie sich wohltuend ab von den üblichen gereimten Platttheiten in der Schlagerszene. Bis heute hat die Frau mit der souligen Stimme 2 Millionen Alben verkauft und über 2000 Konzerte gegeben. Dirk Zöllner hat mit Jule Neigel eine Künstlerin verpflichtet, die in ihren Anfängen aus den gleichen Traditionen des afroamerikanischen Soul schöpfte. Es dürfte interessant werden, wie sie zusammenfinden.

überraschendem Wechsel von lautem Stakkato zu einfühlsamer Tiefe interpretiert und damit selbst noch das seine oder andere Original übertrifft – wie zum Beispiel Bed of Roses von Bon Jovi, worüber ein Kommentator auf YouTube schrieb: „Die kann einfach wirklich singen die Frau! Wozu brauchen wir diesen ganzen blöden Super-Star-Müll? Es gibt sooo viele tolle Sänger und Sängerinnen in Deutschland, Interessiert die Medien nur leider nicht wirklich. Anne : Du bist der HAMMER!!!“

Dieses Frühsommerkonzert hat also das Zeug zum Hochkaräter. Wie der Diamant geschliffen wird, hängt nun aber letztlich auch vom Publikum ab. Wir freuen uns auf zahlreiches Erscheinen der Fans und einen mitreißenden Abend!

Die Dorfkonzertreihe beschließt am 2. September Purple Schulz, ebenfalls im Landgut Mosch. Darüber mehr in unserer nächsten Ausgabe.

Videos, Hörproben, Trailer, Links unter dem gleichen Artikel auf raz24.info: <https://goo.gl/w7eUzN>

oder nutzen Sie einfach unseren Qr-Code.



RADEBURG



Ausgabe:
03/2018

Ausgabetag:
16.03.2018

Informationen & Bekanntmachungen der Stadtverwaltung Radeburg für Radeburg mit den Ortsteilen Bärnsdorf, Bärwalde, Berbisdorf, Großdittmannsdorf & Volkersdorf; amtliche Mitteilungen des Stadtrates & der Stadtverwaltung Radeburg

Stadt Radeburg

Beschlüsse des Stadtrates zur 43. Beratung am 08.03.2018

In öffentlicher Sitzung

Beschluss Nr. 01 – 43./6.

Eröffnung und Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung und der Beschlussfähigkeit

Beschluss Nr. 02 – 43./6.

Bestätigung des Protokolls der 42. Beratung des Stadtrates

Beschluss Nr. 03 – 43./6.

Beratung und Beschluss über die Ergänzung zur Absichtserklärung vom 28.10.2015 zum Breitbandausbau

Beschluss Nr. 04 – 43./6.

Beratung und Beschluss zur Auf-

tragserteilung für die Erstellung der Gebührenkalkulationen für die Trinkwasserversorgung, die zentrale Schmutzwasserentsorgung sowie die dezentrale Abwasserbeseitigung

Beschluss Nr. 05 – 43./6.

Beratung und Beschluss über die Annahme von Spenden nach § 73 Abs. 5 SächsGemO

In nicht öffentlicher Sitzung

Beschluss Nr. 06 – 43./6.

Personalangelegenheiten

Radeburg

Willkommen in der Begegnungsstätte der Stadt Radeburg

Wir laden alle Ruheständler ab 60 Jahre aus Radeburg und allen Ortsteilen recht herzlich zu folgenden Veranstaltungen ein:

Donnerstag, den 05.04.2018,

ab 14.00 Uhr, Herr Becker hält einen Vortrag zum Thema: „Von Malta bis Ägypten“

Donnerstag, den 12.04.2018,

ab 14.00 Uhr, Herr Wilbat gestaltet den Nachmittag anlässlich des 160. Geburtstags von Zille „Alles Rille – Vater Zille“

Donnerstag, den 19.04.2018,

ab 14.00 Uhr, unser Pfarrer, Herr Kecke, spricht über seine Aktivitäten in Tansania

Donnerstag, den 26.04.2018,

ab 14.00 Uhr, Herr Manfred Schimke hält einen Video-Vortrag über Zypern - „Wo die Götter Urlaub machen“

Sonstige Veranstaltungen:

Dienstag: 13.00-16.00 Uhr

Strick- und Spielrunde

Mittwoch: 9.00-10.00 Uhr

Gymnastik

Donnerstag: 13.00-17.00 Uhr

Treff zur gemütlichen Runde

Es begrüßt Sie herzlich

Frau Scheibe

Mitarbeiterin der Begegnungsstätte

Radeburg

Verkehrsteilnehmerschulung

Im Rahmen des DVR Programms „sicher mobil“ in Zusammenarbeit mit dem ADAC Sachsen lädt Herr Roland Rosenkranz, Moderator des Deutschen Verkehrssicherheitsrates, alle Interessierten zur nächsten Verkehrsteilnehmerschulung am 28.03.2018 um 19 Uhr in den Landgasthof Berbisdorf ein. Die Veranstaltung ist kostenfrei.

Sprechstunden im Bürgerbüro der Stadt Radeburg, Heinrich-Zille-Str. 11

Friedensrichter: jeden 1. Dienstag im Monat 17 – 18 Uhr

Rentenberatung: jeden 2. Donnerstag im Monat (nur mit Terminvereinbarung: 015111646340).

Schwangerenberatung: jeden 3. Donnerstag im Monat 09 – 11 Uhr (möglichst nach telefonischer Terminabsprache unter 03521/7253452)

Energieberatung: jeden 4. Dienstag im Monat 16.30 – 18.30 Uhr (nur mit Terminvereinbarung: 035208/96111 oder 0800-809 802 400)

Schuldnerberatung Freitag, den 16.03.2018 & 20.04.2018 09 – 12 Uhr

Seniorenberatung (kostenlos, unabhängig – Tel. 035208 - 88 624)

jeden 1. Freitag im Monat von 09 Uhr – 11 Uhr

jeden 2. Dienstag im Monat von 16 Uhr – 18 Uhr

Bürgerbüro; Heinrich-Zille-Str. 11, in Radeburg

Technischer Ausschuss

Di., 20.03.2018 - 19:00 Uhr
im Ratssaal der Stadt Radeburg

Sitzung des Stadtrates

Do., 05.05.2018 - 19:00 Uhr
im Ratssaal der Stadt Radeburg

Stadt Radeburg

Haushaltssatzung 2018 der Stadt Radeburg

Sehr geehrte Damen und Herren, in der Stadtverwaltung Radeburg, der Entwurf der Haushaltssatzung der Stadt Radeburg für das Haushaltsjahr 2018 kann gemäß § 76 Abs. 1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) vom 19.03.2018 bis 27.03.2018 zu den Dienstzeiten:

Montag von 9.00 bis 12.00 Uhr

Dienstag von 9.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 19.00 Uhr

Mittwoch von 9.00 bis 12.00 Uhr

Donnerstag von 9.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 15.30 Uhr

Freitag von 9.00 bis 12.00 Uhr

Einwohner und Abgabepflichtige haben gemäß § 76 Abs. 1 SächsGemO für die Dauer von 14 Arbeitstagen die Möglichkeit, Einwendungen gegen den Entwurf zu erheben. Die Frist beginnt mit dem ersten Tag, an dem der Entwurf öffentlich ausliegt und endet am 09.04.2018 12:00 Uhr.

Ritter

Bürgermeisterin

Freistaat Sachsen

Aufgabe von Punkten des amtlichen Raumbezugsfestpunktfeldes des Freistaates Sachsen



Der Staatsbetrieb Geobasisinformation und Vermessung Sachsen (GeoSN) bearbeitet auf der Grundlage des Gesetzes über das amtliche Vermessungswesen und das Liegenschaftskataster im Freistaat Sachsen (Sächsisches Vermessungs- und Katastergesetz – SächsVermKatG) vom 29. Januar 2008 (SächsGVBl. S. 138, 148), zuletzt geändert durch Gesetz vom 19. Juni 2013 (SächsGVBl. S. 482), das amtliche Raumbezugsfestpunktfeld (ehemals Trigonometrisches Festpunktfeld).

In diesem Zusammenhang sind auf dem Gebiet der Stadt Radeburg Raumbezugsfestpunkte (RBP,

ehemals Trigonometrische Punkte) überprüft worden.

Dabei haben Mitarbeiter des GeoSN von folgenden Liegenschaften Punkte dauerhaft entfernt: –vom Flurstück 409 der Gemarkung Bärwalde, –vom Flurstück 693 der Gemarkung Großdittmannsdorf.

Die Pflichten, die für die Eigentümer der Flurstücke und für Nutzungsberechtigte mit der Duldung der Festpunkte verbunden waren, sind damit entfallen.

Staatsbetrieb Geobasisinformation und Vermessung Sachsen (GeoSN)

Stadt Radeburg - Bauamt / SB Tiefbau

Vollsperrung Volkersdorf

Die Ortsdurchfahrt der S 96 in Volkersdorf wird bis 2019 grundhaft ausgebaut.

Dazu ist die Ortslage voll gesperrt.

Es ist eine weiträumige Umleitung über die S 81 Wilschdorf – Boxdorf – Reichenberg zur Ortsverbindungsstraße nach Moritzburg und von dort über die S 80 nach Berbisdorf Abzweig Bärnsdorf und weiter über die S 96 ausgewiesen.

Vorankündigungen

Radeburg – Brücke im Zuge der Meißner Straße über die Promnitz

Von Juli bis Oktober 2018 wird die Brücke unter Vollsperrung saniert.

Fußgänger benutzen bitte die Gehwegbrücken Marktstraße und Busbahnhof.

Radeburg – Röderau

Die Straße wird unter Vollsperrung grundhaft ausgebaut.

Mit Zufahrtsbehinderungen ist ab Mai bis November 2018 zu rechnen.

Anwohner können über Oberödern bis Baustelle zufahren. Aktuelle Informationen erfolgen vor Baubeginn und dann laufend.

In Richtung Dresden wird am Ortsausgang links ein Damm-balken an der Promnitzböschung errichtet. Der öffentliche Nahverkehr und der Anliegerverkehr werden mit Ampelregelung bis April 2018 halbseitig vorbeigeführt.

Der öffentliche Nahverkehr und der Anliegerverkehr werden zur Zeit örtlich mit Ampelregelung über die Moritzburger Straße und die Waldteichstraße an der Baustelle vorbeigeführt.

Der öffentliche Nahverkehr und der Anliegerverkehr werden zur Zeit örtlich mit Ampelregelung über die Moritzburger Straße und die Waldteichstraße an der Baustelle vorbeigeführt.

Der öffentliche Nahverkehr und der Anliegerverkehr werden zur Zeit örtlich mit Ampelregelung über die Moritzburger Straße und die Waldteichstraße an der Baustelle vorbeigeführt.

Der öffentliche Nahverkehr und der Anliegerverkehr werden zur Zeit örtlich mit Ampelregelung über die Moritzburger Straße und die Waldteichstraße an der Baustelle vorbeigeführt.

Der öffentliche Nahverkehr und der Anliegerverkehr werden zur Zeit örtlich mit Ampelregelung über die Moritzburger Straße und die Waldteichstraße an der Baustelle vorbeigeführt.

Bei der Stadt Radeburg ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Stelle als Sachbearbeiter/in gemeindl. Vollzugsdienst

vorerst befristet für zwei Jahre zu besetzen.

Das Arbeitsverhältnis richtet sich nach den Vorschriften des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD/VKA) und erfolgt in Teilzeit (10 Stunden/Woche).

Die Vergütung der Stelle erfolgt in der Entgeltgruppe 5, bei Erfüllung der entsprechenden Voraussetzungen.

Weitere Informationen finden Sie auf der Internetseite der Stadt Radeburg unter www.radeburg.de.

Ihre Bewerbung mit Berufsabschlussnachweisen, Lebenslauf und Arbeitszeugnissen Ihrer bisherigen Tätigkeiten richten Sie bitte bis zum 06.04.2018 an die

Stadt Radeburg, Bürgermeisterin
Heinrich-Zille-Straße 6, 01471 Radeburg.

Ritter, Bürgermeisterin

Bei der Stadt Radeburg ist zum 01.07.2018 eine Stelle als

Sachbearbeiter/in Fördermittel/Vergabe/Zuschüsse

vorerst befristet für zwei Jahre zu besetzen.

Das Arbeitsverhältnis richtet sich nach den Vorschriften des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD/VKA) und erfolgt in Teilzeit (30 Stunden/Woche).

Die Vergütung der Stelle erfolgt in der Entgeltgruppe 7, bei Erfüllung der entsprechenden Voraussetzungen.

Weitere Informationen finden Sie auf der Internetseite der Stadt Radeburg unter www.radeburg.de.

Ihre Bewerbung mit Berufsabschlussnachweisen, Lebenslauf und Arbeitszeugnissen Ihrer bisherigen Tätigkeiten richten Sie bitte bis zum 06.04.2018 an die

Stadt Radeburg, Bürgermeisterin
Heinrich-Zille-Straße 6, 01471 Radeburg.

Ritter, Bürgermeisterin

Bei der Stadt Radeburg ist zum 01.07.2018 eine Stelle als

Sachbearbeiter/in Abgaben

vorerst befristet für zwei Jahre zu besetzen.

Das Arbeitsverhältnis richtet sich nach den Vorschriften des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD/VKA) und erfolgt in Teilzeit (30 Stunden/Woche).

Die Vergütung der Stelle erfolgt in der Entgeltgruppe 6, bei Erfüllung der entsprechenden Voraussetzungen.

Weitere Informationen finden Sie auf der Internetseite der Stadt Radeburg unter www.radeburg.de.

Ihre Bewerbung mit Berufsabschlussnachweisen, Lebenslauf und Arbeitszeugnissen Ihrer bisherigen Tätigkeiten richten Sie bitte bis zum 06.04.2018 an die

Stadt Radeburg, Bürgermeisterin
Heinrich-Zille-Straße 6, 01471 Radeburg.

Ritter, Bürgermeisterin

Sächsischer Landesbeauftragter zur Aufarbeitung der SED-Diktatur

Rehabilitierung von SED-Unrecht

Zur Aufhebung und Wiedergutmachung von SED-Unrecht hat der Deutsche Bundestag die SED-Unrechtsbereinigungsgesetze beschlossen. Menschen, die aus politischen Gründen in Haft waren, beruflich benachteiligt wurden oder unter Verwaltungswillkür leiden mussten, haben die Möglichkeit, sich rehabilitieren zu lassen. Die dafür gültigen Gesetze gelten vorerst bis zum 31.12.2019.

Weitere Informationen zu Reha-Gesetzen und die damit verbundenen Leistungen finden Sie auf der Homepage, in allen Schaukästen der Stadt Radeburg oder als Informationsblatt in der Stadtverwaltung Radeburg.

Beratungsangebote zur Aufarbeitung von SED-Unrecht in Sachsen

Der Sächsische Landesbeauftragte zur Aufarbeitung der SED-Diktatur berät deshalb Betroffene und deren Angehörige zu Fragen der Rehabilitierung von politisch motiviertem DDR-Unrecht. Dabei werden die gesetzlichen Rahmenbedingungen vorgestellt und die daraus möglichen Entschädigungsansprüche auf den Beratungsfall bezogen abgewogen.

Der Landesbeauftragte informiert über verschiedene Wiedergutmachungsleistungen, wie die Opferrente für Haftopfer, die Leistungsmöglichkeiten für jene, die weniger als 180 Tage in Haft

waren, die berufliche Rehabilitierung oder auch die verwaltungsrechtliche Rehabilitierung. Neben der Beratung zu neuen Anträgen können auch laufende Rehabilitierungsverfahren besprochen und Anträge auf Stasi-Akteneinsicht gestellt werden.

Fragen, die die Biografiekklärung oder die Anerkennung gesundheitlicher Haftfolgeschäden betreffen, können ebenfalls erörtert werden.

Bitte beachten Sie, dass die Rehabilitierungsgesetze nach jetzigem Stand zum 31.12.2019 auslaufen und danach keine Anträge mehr möglich sind.

Wenn Sie eine Beratung zu diesen Fragen wünschen, dann melden Sie sich bitte beim Sächsischen Landesbeauftragten zur Aufarbeitung der SED-Diktatur. Verantwortlich für die Bürgerberatung ist Martina Pohl (Telefon: 0351-6568113).

Antragsformulare zur Stasi-Akten-Einsicht oder auch weiterführende Informationen zu den Reha-Gesetzen senden wir Ihnen gern zu.

Schriftliche Anfragen senden Sie bitte an:

Sächsischer Landesbeauftragter zur Aufarbeitung der SED-Diktatur
Unterer Kreuzweg 1,
01097 Dresden
oder per Mail an:
lasd@slt.sachsen.de

Dein Wärme hat mit Vertrauen zu tun!



Köckritz - Wir sind für Sie unterwegs


Königsbrück | Schulplatz 1 | Tel. 03 57 95 / 3 15 40 | www.koeckritz-brennstoffe.de

Wir wünschen unseren Kunden und Lieferanten ein frohes Osterfest!

Achtung! Praxiserweiterung geplant!

Physiotherapeutin / Physiotherapeut gesucht!
Auch Berufsanfänger mit abgeschlossener Ausbildung sind willkommen!

Interessenten melden sich bitte unter:
Physiotherapie Ulrike Klimpel
Tel: 035205-72631
Ernst-Thälmann-Strasse 13
01458 Ottendorf-Okrilla OT Medin
Handy: 01 72 - 9 01 07 70



Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Geschäftspartnern ein frohes Osterfest.



Bautischlerei Willy Richter
Hauptstr. 171 · 01561 Ebersbach
Tel.: (03 52 08) 28 46
info@fenster-richter.de

Inhaber: Peter Richter

Unseren Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir ein frohes Osterfest.

Görne e.K. DACHDECKERMEISTER
01471 Radeburg · Anbaustraße 24
Tel. (035208) 2716 · Fax (035208) 92110
Ausführungen aller Arten von Dacharbeiten
Schornstein · Dachklempnerarbeiten/Gerüstbau



HAUSMEISTER DIENSTE
für Privat & Firmen
Ronald Nicklisch

Frühjahrsputz
...und noch keine Ahnung, wo Sie anfangen sollen?
Wir helfen Ihnen!

- Grünanlagen- & Gartenpflege
- Renovierungsarbeiten
- Reinigungsservice
- Fensterreinigung
- Reparaturarbeiten
- Beräumungen aller Art

Unseren Kunden wünschen wir ein erholsames Osterfest!

Würschnitzer Str. 1 · 01471 Radeburg
0176 / 22 60 16 41 · info@hausmeister-nicklisch.de
www.Hausmeister-Nicklisch.de



Frischer Fisch vom Moritzburger Fischer ...

Aktuell im Angebot:

Frischfisch: Karpfen (küchenfertig, halbiert, geviertelt oder filetiert), Schleie, Wels, Stör, Forelle, Lachsforelle

Räucherfisch: Karpfen, Stör, Wels, Forelle, Lachsforelle, Aal, Moritzburger Karpfenrolle, Butterfisch, Rotbarsch, Lachs, Makrele, Lachsmakrele, Bückling, Lachshering

Fischprodukte: Räucherfischsalat, Heringssalat, Rollmöpse, Brathering, Salzheringe, Karpfen-Sülze, Kräuterheringsfilet in Öl

Oster-Öffnungszeiten der Moritzburger Teichwirtschaft:
Do 29.03. von 10:00 - 17:00 Uhr · Sa 31.03. von 09:00 - 12:00 Uhr

Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern eine erholsame Osterfest.

Bärnsdorfer Hauptstr. 1c · 01471 Radeburg · ☎ 03 52 07 - 8 14 68
www.teichwirtschaft-moritzburg.de



Hotel und Gaststätte
Heidehof Rödern
Zur Dachrinne
... die wohlrigste Kneipe Sachsens

Unterm Baum im grünen Gras sitzt ein kleiner Osterhas!
Putz den Bart und spitzt das Ohr, macht ein Männchen, guckt hervor springt dann fort mit einem Satz. Und ein kleiner frecher Spatz, schaut jetzt nach, was dort denn sei und was ist's ??? Ein Osterei!

Fam. René Strobach & das Heidehof-Team wünscht allen ein frohes & gesundes Osterfest

Dorfstr. 30 · 01561 Rödern
Telefon: 03 52 08 / 22 25
Fax: 03 52 08 / 22 28

Kleine 1-Raumwohnung
ca. 15m² nördlich von DD mit kleiner Küche, Bad mit Dusche zu vermieten. KM 200 €
Tel. 0172/7 18 78 02

Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V. LOHNSTEUERHILFEVEREIN

Arbeitnehmer betreuen wir von A-Z im Rahmen einer Mitgliedschaft bei der

Einkommensteuererklärung,
wenn sie Einkünfte ausschließlich aus nichtselbständiger Tätigkeit haben.

Beratungs-Stelle:
01471 Radeburg · Dresdner Str. 6
Ruf 03 52 08 - 9 19 60 od. 21 93

Allen Lesern und besonders unseren Kunden erholsame und sonnige Ostertage!



Ihr
Elektroinstallationsbetrieb
Firma Heinrich Mütze
Kötzschenbrodaer Str. 34
01468 Moritzburg
Tel. 03 52 07 / 8 22 30

Stadt Radeburg

Bekanntmachung

Planfeststellung für das Bauvorhaben „S 177 – Verlegung östlich Radeburg einschließlich der AS Radeburg“

Das Landesamt für Straßenbau und Verkehr, Zentrale Dresden, hat für das o. g. Bauvorhaben die Durchführung des Planfeststellungsverfahrens beantragt. Für das Vorhaben, für das vor dem 16. Mai 2017 die Unterlagen nach § 6 des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung in der vor dem 16. Mai 2017 geltenden Fassung (UVPG a. F.) vorgelegt wurden, besteht eine Verpflichtung zur Durchführung einer Umweltverträglichkeitsprüfung gemäß § 3a UVPG a. F. i. V. m. § 3 Abs. 1 Nr. 2, Anlage 1 Nr. 2c des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung im Freistaat Sachsen (SächsUVPG).

liegt in der Zeit vom **3. April 2018 bis 3. Mai 2018** in der Stadtverwaltung Radeburg, Heinrich-Zille-Str. 6, 01471 Radeburg während der Dienststunden

Montag	8.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 15.30 Uhr
Dienstag	8.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 19.00 Uhr
Mittwoch	8.00 – 12.00 Uhr
Donnerstag	8.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 15.30 Uhr
Freitag	8.00 – 12.00 Uhr

zur allgemeinen Einsichtnahme aus.

Diese Bekanntmachung ist einschließlich der auszulegenden Planunterlagen während des vorgenannten Zeitraums auch auf der Internetseite der Landesdirektion Sachsen unter <http://www.lids.sachsen.de/bekanntmachung/> (Rubrik Infrastruktur/Staatsstraßen) einsehbar. Nach § 27a Abs. 1 Satz 4 VwVfG i. V. m. § 1 Satz 1 des Gesetzes zur Regelung des Verwaltungs- und des Verwaltungszustellungsrechts für den Freistaat Sachsen (SächsVwVfZG) ist der Inhalt der zur Einsicht ausgelegten Unterlagen maßgeblich.

1. Jeder kann bis spätestens zwei Wochen nach Ablauf der Auslegungsfrist, das ist bis zum 17. Mai 2018, bei der Landesdirektion Sachsen (Alchemnitzer Straße 41, 09120 Chemnitz oder Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden oder Braustraße 2, 04107 Leipzig) oder bei den Stadtverwaltungen Radeburg und Großenhain Einwendungen gegen den Plan schriftlich oder zur Niederschrift erheben bzw. sich äußern. Die Einwendung muss den geltend gemachten Belang und das Maß seiner Beeinträchtigung erkennen lassen.

Nach Ablauf dieser Einwendungsfrist sind für das Verfahren über die Zulässigkeit des Vorhabens alle Äußerungen, die nicht auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen, ausgeschlossen (§ 39 Abs. 3 Satz 2 SächsStRG i. V. m. § 73 Abs. 4 Satz 3 VwVfG).

Die beiden vorgenannten Absätze gelten entsprechend auch für Äußerungen und Stellungnahmen der Vereinigungen nach § 39 Abs. 3 Satz 2 SächsStRG i. V. m. § 73 Abs. 4 Satz 5 VwVfG. Bei Einwendungen bzw. Äußerungen, die von mehr als 50 Personen auf Unterschriftenlisten unterzeichnet oder in Form vervielfältigter gleichlautender Texte eingereicht werden (gleichförmige Eingaben), ist auf jeder mit einer Unterschrift versehenen Seite ein Unterzeichner mit Namen, Beruf und Anschrift als Vertreter der übrigen Unterzeichner zu bezeichnen. Andernfalls können diese Einwendungen unberücksichtigt bleiben.

Es wird darauf hingewiesen, dass keine Eingangsbestätigung erfolgt. 2. Diese ortsübliche Bekanntmachung dient auch der Benachrichtigung der Vereinigungen nach § 39 Abs. 3 Satz 2 SächsStRG i. V. m. § 73 Abs. 4 Satz 5 VwVfG.

3. Die Anhörungsbehörde kann auf eine Erörterung der rechtzeitig erhobenen Stellungnahmen und Einwendungen verzichten (§ 39

Abs. 4 SächsStRG). Findet ein Erörterungstermin statt, wird er ortsüblich bekannt gemacht werden.

Ferner werden diejenigen, die rechtzeitig Einwendungen erhoben, Äußerungen vorgebracht oder Stellungnahmen abgegeben haben, von dem Termin gesondert benachrichtigt. Bei gleichförmigen Einwendungen gilt diese Regelung für den Vertreter (§ 17 VwVfG). Sind mehr als 50 Benachrichtigungen vorzunehmen, so können sie durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden.

Die Vertretung durch einen Bevollmächtigten ist möglich. Die Bevollmächtigung ist durch eine schriftliche Vollmacht nachzuweisen, die zu den Akten der Anhörungsbehörde zu geben ist. Bei Ausbleiben eines Beteiligten in dem Erörterungstermin kann auch ohne ihn verhandelt werden. Das Anhörungsverfahren ist mit Abschluss des Erörterungstermins beendet. Der Erörterungstermin ist nicht öffentlich.

4. Durch Einsichtnahme in die Planunterlagen, Erhebung von Einwendungen, Vorbringen von Äußerungen oder Abgabe von Stellungnahmen, Teilnahme am Erörterungstermin oder Vertreterbestellung entstehende Kosten werden nicht erstattet.

5. Entschädigungsansprüche, soweit über sie nicht in der Planfeststellung dem Grunde nach zu entscheiden ist, werden nicht in dem Erörterungstermin, sondern in einem gesonderten Entschädigungsverfahren behandelt.

6. Über die Einwendungen, Äußerungen und Stellungnahmen wird nach Abschluss des Anhörungsverfahrens durch die Planfeststellungsbehörde (Landesdirektion Sachsen) entschieden. Die Zustellung der Entscheidung (Planfeststellungsbeschluss) an die Einwender und diejenigen, die eine Stellungnahme abgegeben haben, kann durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden, wenn mehr als 50 Zustellungen vorzunehmen sind.

7. Vom Beginn der Auslegung des Planes treten die Anbaubeschränkungen nach § 24 SächsStRG und die Veränderungssperre nach § 40 SächsStRG in Kraft. Darüber hinaus steht ab diesem Zeitpunkt dem Träger der Straßenbaulast ein Vorkaufrecht an den vom Plan betroffenen Flächen zu (§ 40 Abs. 1 Satz 3 SächsStRG).

8. Da das Vorhaben UVP-pflichtig ist, wird darauf hingewiesen, a) dass die für das Verfahren und die für die Entscheidung über die Zulässigkeit des Vorhabens zuständige Behörde die Landesdirektion Sachsen ist,

b) dass über die Zulässigkeit des Vorhabens durch Planfeststellungsbeschluss entschieden werden wird, c) dass die ausgelegten Planunterlagen die nach § 6 UVPG a. F. notwendigen Angaben enthalten und d) dass die Anhörung zu den ausgelegten Planunterlagen auch die Einbeziehung der Öffentlichkeit zu den Umweltauswirkungen des Vorhabens gemäß § 9 Abs. 1 UVPG a. F. ist.

Landkreis Meißen

Landkreis sucht Jugendschöffen

Der Landkreis sucht für die Geschäftsjahre 2019 – 2023 Jugendschöffen.

Jugendschöffen nehmen neben den Berufsrichtern an Jugendgerichts-verhandlungen teil und sind – in der Hauptverhandlung – mit dem Berufsrichter gleichberechtigt, sowohl bei der Urteilsfindung als auch bei der Festsetzung des Strafmaßes. Das Kreisjugendamt, zu dessen Aufgaben die Bewerbersuche gehört, möchte allen Interessenten Mut machen und ausdrücklich darauf hinweisen, dass keine juristischen Vorkenntnisse erforderlich sind. Gesucht werden

keine Fachleute, sondern aufgeschlossene Menschen im Alter zwischen 25 und 69 Jahren aus allen Bereichen der Gesellschaft. Voraussetzung ist lediglich der Wohnsitz im Landkreis Meißen sowie erzieherische Erfahrung in dem Umfang, wie sie Eltern oder Großeltern besitzen.

Bewerber/innen, die die Voraussetzungen für ein Jugendschöffenamt erfüllen, werden in eine sogenannte Vorschlagsliste aufgenommen, über die dann der Jugendhilfeausschuss am 05. Juni 2018 zu befinden hat. Nach diesem Beschluss wird die Liste öffentlich ausgelegt, bevor

der Wahlausschuss über die ab 1. Januar 2019 tätigen Schöffen entscheidet.

Bewerbungen für dieses Ehrenamt nimmt das Kreisjugendamt, Loosestraße 17/19, 01662 Meißen, bis zum 30. April 2018 entgegen. Ansprechpartner dort ist Frau Herzog, Tel.: 03521/725-3202 (kreisjugendamt@kreis-meissen.de). Die entsprechenden Bewerbungs-formulare erhalten Sie ebenfalls beim Kreisjugendamt bzw. über die Homepage des Landratsamtes (kreis-meissen.org) unter „Aktuelles aus dem Landkreis“.

Danksagung

Herzlichen Dank sagen wir allen, die gemeinsam mit uns Abschied nahmen von meinem lieben Sohn, unserem Bruder, Schwager und Onkel

Uwe Meitsch

geb. 20.05.1961 gest. 25.02.2018

Unser besonderer Dank gilt Herrn Dr. Klon, Frau Salzsieder für ihre tröstenden Worte und dem Privaten Bestattungshaus Fritsche.



In stiller Trauer

Seine Mutti Käthe

Seine Geschwister Marina, Bärbel und Peter mit Familien

Danksagung

Nachdem wir Abschied genommen haben von

Gottfried Höber

möchten wir uns bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn, Bekannten und den Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr für die liebevolle Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen, Geldzuwendungen oder einen stillen Händedruck bedanken.



In lieber Erinnerung

Deine liebe Helga

im Namen aller Angehörigen

Großdittmannsdorf im Februar 2018

Gekämpft, gehofft und doch verloren

Nachruf

Wir nehmen Abschied von unserem lieben Kameraden

Uwe Meitsch

Seine jahrelange aktive Mitarbeit in unserer Wehr, seine Gewissenhaftigkeit, seine Aufopferung, seine Bereitschaft, für andere da zu sein, sind für uns Vorbild und so wird er in unserer Erinnerung weiterleben.



Die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Radeburg

Allen, die meiner lieben Frau und meiner lieben Mutter

Helga Walther

im Leben Vertrauen und Freundschaft schenken und uns nach ihrem Tode so zahlreich ihre liebevolle Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten, sagen wir, auch im Namen unserer großen Familie, von Herzen Dank.

Diese Wertschätzung hat uns tief bewegt

Gotthold und Ulf Walther

Wenn der Mensch den Menschen braucht

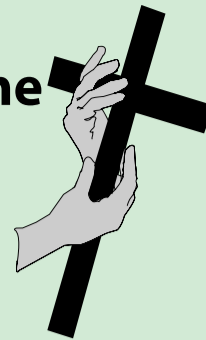
Privates Bestattungshaus Fritsche

Auf Wunsch berät Sie auch weiterhin Frau Irmgard Balbrink

01471 Radeburg • Dresdner Straße 6

Wir sind in bewährter Weise 24 Stunden für Sie da

☎ 03 52 08 / 3 07 08



Ärztliche Notdienste

Rettungsstelle Dresden:

Die Vermittlung des kassenärztlichen Bereitschaftsdienstes erfolgt über die Tel.-Nr. **116 117**

Bereitschaftszeiten:

Mo, Di, Do: 19 – 07 Uhr
Mi & Fr.: 13 – 07 Uhr
Sa., So. & Feiertag: 07 – 07 Uhr



www.116117info.de/html

Nach schwerer Krankheit nehmen wir in Liebe und Dankbarkeit Abschied von unserer lieben Mutti, Omi, Uromi, Lebensgefährtin und Schwester

Arnhold Reichardt

* 26.04.1934 † 27.02.2018

In tiefer Trauer und lieber Erinnerung:

Sohn Hans-Peter Reichardt mit Christa

Tochter Eva-Maria Kinze mit Gerald und Svea Meret

Tochter Anne-Rose Fehrmann mit Ronny,

Hannah-Marie und Liese-Lotte

Enkelin Andrea mit Familie

Enkel Matthias mit Familie

Lebensgefährtin Siegmund Krockner

Schwester Karla Gehmlich mit Familie

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, dem 22.03.2018, 14.30 Uhr in der Trauerhalle auf dem Heidefriedhof Dresden statt. Wir bitten von Blumen und Kranzspenden abzusehen.



Danksagung

Schlicht und einfach war dein Leben, treu und fleißig deine Hand. Hast dein Bestes uns gegeben, ruh' in Frieden und hab' Dank.



Für die erwiesene Anteilnahme beim Abschiednehmen von meiner lieben Frau, unserer lieben Mutter, Schiegermutter, Oma, Uroma und Schwester

Inge Grafe

* 13.01.1939 † 28.01.2018

bedanken wir uns bei allen Verwandten, Nachbarn, und Bekannten. Ein besonderer Dank gilt dem Pfarrer Seifert für die schöne Rede.

In stiller Trauer

Ihr Manfred

Deine Kinder Thomas und Ute mit Familien im Namen aller Angehörigen

Eine Stimme, die uns vertraut war, schweigt. Ein Mensch, der uns lieb war, ging. Was uns bleibt, sind Liebe, Dankbarkeit und Erinnerung.

In liebevollem Andenken nehmen wir Abschied von

JÜRGEN GROSS

18.01.1942 - 16.02.2018

In stiller Trauer

Deine Bärbel

Dein Sohn Uwe mit Kerstin

Deine Tochter Ines mit Lars-Göran

Deine Enkel Bruno, Bennet und Lius

im Namen aller Angehörigen

Wir verabschieden uns am 23.03.2018 um 14:00 Uhr in der Trauerhalle in Ottendorf-Okrilla.

Von Kränzen und Gebinden bitten wir abzusehen. Eine Blume als letzter Gruß ist möglich.



Danksagung

Für die liebevollen Beweise herzlicher Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen und Geldspenden sowie ehrendes Geleit zur Ruhestätte unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma und Tante, Frau

Gertrud Köpper

möchten wir hiermit allen Verwandten, ehem. Kollegen, Freunden, Bekannten, Nachbarn, dem Pflegeheim Friedenshöhe Radeburg sowie Dr. Stephan und Dr. Ute Richter mit Team für die gute Betreuung, dem Bestattungsinstitut ANTEA, Herrn Pfarrer Kecke, den Bläsern und dem Deutschen Haus für die Bewirtung recht herzlich danken.

In stiller Trauer

Sohn Hans-Ulrich mit Ingrid

Tochter Ursula Röder mit Jürgen

Tochter Ingeborg Schindler mit Steffen

Enkel und Urenkel

Radeburg im März 2018



Deine Hände, die nie müde und im Leben viel geschafft, haben nun die Ruh' gefunden, weil gebrochen deine Kraft.

Danksagung

Wir haben Abschied genommen von meinen lieben Mann, Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa und Bruder

Walter Schubert

geb. 14.04.1930 gest. 08.02.2018

Wir möchten uns für die Blumen, Geldspenden und stillen Händedruck bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten bedanken. Ein besonderer Dank gilt dem Pflegedienst Mißbach und dem Bestattungsinstitut Teuchert, sowie dem Redner Herrn Mehlhorn.

In Liebe und Dankbarkeit

Deine Gerda

Sohn Rainer mit Petra sowie die

Enkel Sylvia und Jürgen mit Familien



ANTEA BESTATTUNGEN



Zeit schenken ...
durch eine Ansprechpartnerin für alles

Filialumzug: wir sind nun in der August-Bebel-Str. 3 für Sie da

Eine würdevolle Bestattung muss nicht teuer sein.

Steffi Hauke | August-Bebel-Str. 3 | Radeburg | 035208 / 34 9777 | www.antea.de

Qualitätszertifizierter Bestattungsdienstleister

EUROCERT

DIN EN ISO 9001

0162 0200



KOMMT GRATULIEREN

Herzliche Glückwünsche übermittelt die Stadtverwaltung Radeburg

zum 70. Geburtstag
 am 18.03. Dora Müller Radeburg
 am 08.04. Regina Hertzschuch Radeburg
 am 08.04. Gottfried Creutz Großdittmannsdorf

zum 75. Geburtstag
 am 28.03. Christian Scheffler Radeburg
 am 11.04. Karl-Heinz Klotzsche Radeburg

zum 80. Geburtstag
 am 19.03. Günter Ruhland Radeburg
 am 20.03. Manfred Voß Radeburg
 am 21.03. Renate Ufert Radeburg
 am 27.03. Werner Großmann Bärnsdorf
 am 31.03. Richard Franz Volkersdorf
 am 02.04. Gisela Hübner Berbisdorf
 am 09.04. Ingrid Marx Radeburg
 am 12.04. Gudrun Müller Radeburg

zum 85. Geburtstag
 am 14.03. nachträglich Christa Ruhland Radeburg

zum 90. Geburtstag
 am 25.03. Gertraude Hohlfeld Radeburg
 am 26.03. Kurt Gürtke Bärwalde
 am 08.04. Ursula Nagel Bärnsdorf

65 Zur **Eisernen Hochzeit** gratulieren wir am 28.03. dem Ehepaar Annemarie und Armin Antrag aus Radeburg

50 Zur **Goldenen Hochzeit** gratulieren wir am 30.03. dem Ehepaar Brigitte und Hans-Jürgen Mann aus Radeburg

Apothekenbereitschaftsplan

Bereitschaftszeiten der Apotheken in Großenhain & Radeburg:
 - tägl. von 8 Uhr bis zum nächsten Tag 8 Uhr
 - zusätzl. Spätdienste Mo-Fr von 18 Uhr - 20 Uhr
 - zusätzl. Dienste an Sonn- u. Feiertagen von 10 - 12 Uhr, 17-19 Uhr

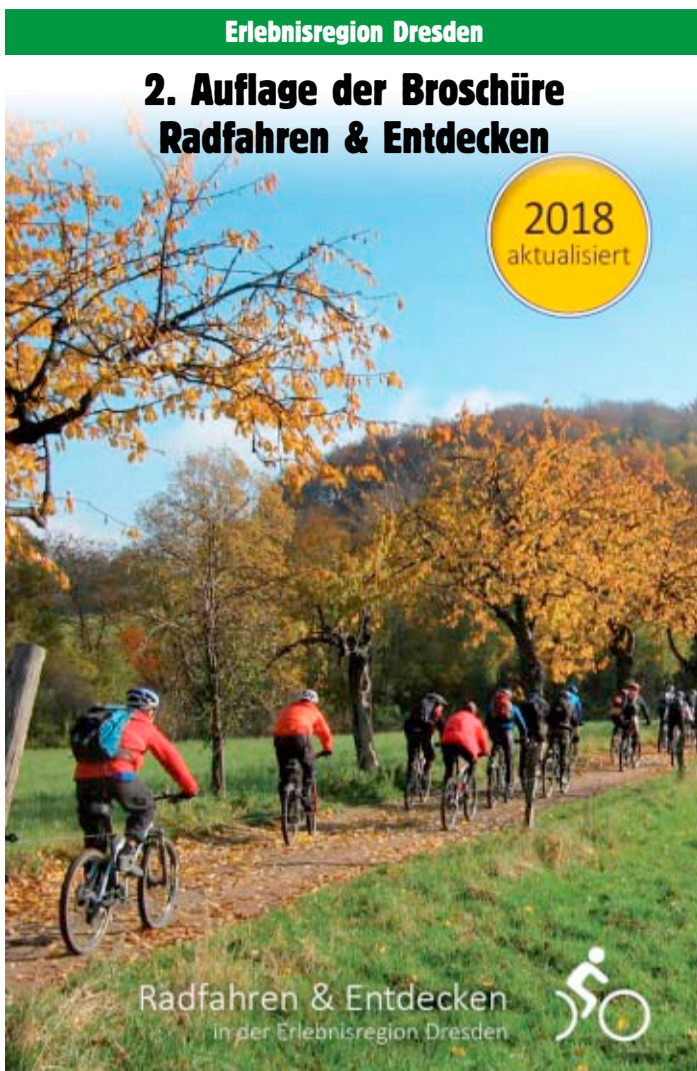
Zusatzdienst Großenhainer Apotheken

17.03. Stadtwald-Apotheke Meißen-Triebischtal	Mohren-Apotheke	17-19
18.03. Hahnemann-Apotheke Meißen	Mohren-Apotheke	10-12
19.03. Elbtal-Apotheke Meißen (im Elbe-Center)	Löwen-Apotheke	18-20
20.03. Apo. am Kirchplatz Weinböhla	Apo. am Kupferberg	18-20
21.03. Regenbogen-Apotheke Meißen	Mohren-Apotheke	18-20
22.03. Alte Apotheke Weinböhla	Stadt-Apotheke	18-20
23.03. Triebischtal-Apotheke Meißen	Stadt-Apotheke	18-20
24.03. Löwen-Apotheke Radeburg	Löwen-Apotheke	11-19
25.03. Alte Apotheke Weinböhla	Löwen-Apotheke	10-12
26.03. Stadt-Apotheke Großenhain	Stadt-Apotheke	18-20
27.03. Stadtwald-Apotheke Meißen-Triebischtal	Stadt-Apotheke	18-20
28.03. Engel-Apotheke Radeburg	Marjen-Apotheke	18-20
29.03. Moritz-Apotheke Meißen	Apo. am Kupferberg	18-20
30.03. Triebischtal-Apotheke Meißen	Apo. am Kupferberg	10-12
31.03. Elbtal-Apotheke Meißen (im Elbe-Center)	Mohren-Apotheke	17-19
01.04. Rathaus-Apotheke Weinböhla	Löwen-Apotheke	10-12
02.04. Markt-Apotheke Meißen	Stadt-Apotheke	10-12
03.04. Rathaus-Apotheke Weinböhla	Apo. am Kupferberg	18-20
04.04. Sonnen-Apotheke Meißen	Mohren-Apotheke	18-20
05.04. Stadt-Apotheke Großenhain	Stadt-Apotheke	18-20
06.04. Markt-Apotheke Meißen	Löwen-Apotheke	18-20
07.04. Rathaus-Apotheke Weinböhla	Apo. am Kupferberg	17-19
08.04. Marien-Apotheke Großenhain	Marien-Apotheke	10-12
09.04. Apo. am Kupferberg Großenhain	Apo. am Kupferberg	18-20
10.04. Elbtal-Apotheke Meißen (im Elbe-Center)	Marien-Apotheke	18-20
11.04. Apo. am Kirchplatz Weinböhla	Löwen-Apotheke	18-20
12.04. Regenbogen-Apotheke Meißen	Mohren-Apotheke	18-20
13.04. Alte Apotheke Weinböhla	Stadt-Apotheke	18-20
14.04. Moritz-Apotheke Meißen	Löwen-Apotheke	17-19
15.04. Regenbogen-Apotheke Meißen	Löwen-Apotheke	10-12

Erlebnisregion Dresden

2. Auflage der Broschüre Radfahren & Entdecken

2018 aktualisiert



Die ErlebnisREGION DRESDEN hat die beliebte Radbroschüre mit 8 Radrouten aktualisiert. Alle sport- und kulturinteressierten Bürger können die 2. Auflage der Broschüre in der Stadtverwaltung Radeburg erhalten.

Die acht empfohlenen Radtouren verlaufen meist auf wenig befahrenen Nebenstraßen sowie Wald- und Radwegen. Mit ihrer Länge zwischen 47 und 64 Kilometern sind sie als Tagesstouren geeignet, aber auch Abkürzungen werden angegeben. Die Routen sind so konzipiert, dass sie miteinander kombiniert werden können und so Mehrtagesfahrten möglich sind. Die Angabe des Höhenprofils für jede Route erleichtert die Vorbereitung.

Die Wegbeschreibungen und Karten werden durch aktualisierte Informationen zu Sehenswürdigkeiten, Aussichtspunkten,

Gasthäusern, Bademöglichkeiten, Spielplätzen ergänzt. Damit möchte die ErlebnisREGION DRESDEN den Nutzern auch die Sehenswürdigkeiten abseits des Elberadweges nahe bringen. Ein besonderer Service stellen die Tipps zum Radfahren mit Kindern sowie ein Internetadressverzeichnis dar, wodurch eine detaillierte Planung bereits vor Fahrtbeginn möglich ist. Aber auch Informationen zur Reparatur und Ausleihe von Fahrrädern entlang der Routen können der Broschüre entnommen werden.

Die in der Radbroschüre empfohlenen Radrouten sind vor Ort durchgehend mit verschiedenfarbigen Piktogrammen markiert.

Seit Kurzem ist der Verlauf der Routen im Themenstadtplan der Stadt Dresden unter www.dresden.de/themenstadtplan abrufbar.

Regionale Wirtschaft I

Autohaus Elitzsch unter den TOP 100



Das Autohaus Elitzsch im Radeburger Gewerbegebiet ist unter den TOP 100 im Volkswagen Wettbewerb 2017. An diesem Wettbewerb nahmen mehr als 2.300 Betreiber der Marken Volkswagen, Volkswagen Nutzfahrzeuge, Audi, SEAT und Skoda teil. Das Radeburger Team aus Teiledienst und Service gehört zu den 100 Besten in Deutschland! „Mit einer klaren Kundenorientierung, einem gesunden Teamgeist und Ausdauer haben wir dieses tolle Ergebnis erreicht.“, so der Betriebsleiter des Standortes Frank Wilhelm.

„Gleichzeitig wäre dieses Ergebnis ohne unsere Kunden nicht zustande gekommen. Deshalb auch an sie ein herzliches Dankeschön.“ Als Familienunternehmen mit starker regionaler Verbundenheit wird das Autohaus Elitzsch auch in Zukunft herausragendes Engagement zeigen und seine Kunden begeistern.

Danksagung

Plötzlich und unerwartet hörte sein Herz auf zu schlagen. Du wirst immer bei uns bleiben.

Johannes Rau

geb. 28.01.1948 gest. 10.02.2018

Tief bewegt von der großen Anteilnahme die uns durch Blumen, stillen Händedruck, liebevoll geschriebene Worte, Geldzuwendungen sowie ehrendes Geleit beim Abschied nehmen von meinem lieben Ehemann, Vater, Schwiegervater, Opa, Bruder und Schwager entgegengebracht wurde, möchten wir uns recht herzlich bedanken. Besonderer Dank gilt dem Team „Rollendes Gastmahl“, dem Erzieher-Team „Zille-Kids“, den Hausbewohnern und dem Bestattungsinstitut ANTEA.

In liebevoller Erinnerung

Deine Monika
 Sohn Dennis mit Ines, Eric und Elisa
 Sohn Daniel mit Jana und Leonie
 sowie allen Angehörigen

Nachruf

Die Stadt Edenkoben trauert um

Jürgen Gross

ehemaliger Bürgermeister der Stadt Radeburg. Er verstarb am 16. Februar 2018 im Alter von 76 Jahren. Als Bürgermeister der Stadt Radeburg begründete er am 15. September 1990 zusammen mit Stadtbürgermeister Franz Schmidt die Partnerschaft mit Edenkoben.

In den folgenden Jahren sah er es als seine große Aufgabe an, zusammen mit Werner Kastner die Partnerschaft zu pflegen, die Menschen beider Städte zusammenzubringen und entstandene Freundschaften zu vertiefen.

So half er mit, die Edenkobener Weinfeste in Radeburg zu organisieren, und betreute die Gäste aus Edenkoben immer mit viel Freude und Engagement. Er war stolz, ihnen die Sehenswürdigkeiten seiner überaus schönen Heimat zu zeigen.

Er kam sehr gerne nach Edenkoben, wo er immer mit großer Herzlichkeit begrüßt wurde.

Die Bürger von Edenkoben trauern um Jürgen Gross, der sich sehr um die Städtepartnerschaft zwischen Edenkoben und Radeburg verdient gemacht hat.

Unser tief empfundenes Mitgefühl gilt seiner Familie. Die Verabschiedung von Jürgen Gross findet am 23.03.2018, 14:00 Uhr in der Trauerhalle in Ottendorf-Okrilla statt.

Angelika Fesenmeyer
 Erste Stadtbeigeordnete

Helga Vogelgesang
 Stadtbeigeordnete

Heiko Heymanns
 Stadtbeigeordneter

Die Mitglieder des
 Stadtrates Edenkoben

Dich leiden sehen und nicht helfen können, war unser größter Schmerz.

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutti, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Gudrun Hahnke geb. Mühlbach

geb. 23.03.1937 gest. 08.03.2018

In Liebe und Dankbarkeit
ihre Kinder Marina, Matthias mit Evi, Henry mit Elli, Simone mit Mario und Mandy
 sowie ihre zahlreichen Enkel und Urenkel

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am 23.03.2018 um 11 Uhr auf dem Friedhof in Radeburg statt.

Von Blumenspenden bitten wir abzusehen.

Zahnärztlicher Notdienst Radeburg / Moritzburg

An Samstagen, Sonntagen, Feiertagen jeweils von 9-11 Uhr

17.03./18.03.	Frau Dr. Mehlhorn DD-Weixdorf August-Wagner-Str. 2 Tel. 0351/8903641 priv. 0351/8804241	02.04.	Herr ZA Schmidt Ottendorf-Okrilla, Auenstr. 1 Tel. 035205/54346 Tel. mobil: 0174/3892277
24.03./25.03.	Herr DS Reinhold, Radeburg, Großenhainer Str. 27 Tel. 035208/ 80516	07.04./08.04.	Praxis Dr. Krjukow Moritzburg August-Bebel-Str. 2a Tel. 035207/82118 & 81453
30.03./31.03.	Praxis Dr. Hentschel, Ottendorf-Okrilla Radeburger Str. 9 Tel.: 035205/ 74571	14.04./15.04.	Frau ZÄ Schneider, DD-Weixdorf Schönburgstr.21a Tel. 0351/8804921 mobil: 0176/61261919
01.04.	Frau Dr. Muschter Ottendorf-Okrilla Radeburger Str.16 Tel. 035205/54387	21.04./22.04.	Frau Dr. Preußker Moritzburg,Z illerstr.3 Tel. 035207 / 82382

Alte Hasen brauchen ständig neues Futter.

Wir suchen:

- Eigenheime
- Mehrfamilienhäuser
- Bauernhöfe
- Bauplätze
- Gewerbeobjekte



0 35 25 / 51 50 25 25 Immobilien - Hotline

Kai Drabe 01 71 / 4 22 03 99

Jürgen Richter 01 72 / 7 30 45 88

www.meissen-immo.de

Danke für diese fantastische Saison!

Ihr alle habt die 61. Saison für uns zu einem unvergesslichen Erlebnis gemacht. Dafür möchten wir uns bei Euch bedanken!

Insbesondere Danken wir unseren Eltern und unseren Freunden für die tolle Unterstützung sowie den Mitgliedern des RCC, unserer Umzugsgruppe, Andrea Gneuß vom Friseursalon Lilly und all den Närrinnen und Narren in Radeburg für die tolle Zeit.

Wir waren gern Euer Prinzenpaar, Prinzessin Anja I. und Prinz André II.



Moritzburg

Mit Armbrust und Jagdhorn durch das barocke Moritzburg

Neue Führung zur hohen Jagd ab April buchbar

Ab dem ersten April findet jeden zweiten Sonntag im Monat die öffentliche Führung „Von der hohen Jagd“ statt. Begleitet durch einen Schauspieler in barockem Gewand geht es von der Moritzburg Information in Richtung Schloss und Schlosspark. In der 90-minütigen Führung erfährt der Besucher Wissenswertes zur höfischen Jagd, zu skurrilen Bräuchen, sonderbaren Traditionen und Geschichte Moritzburgs. Im Jagdhornblasen und Armbrustschießen können sich die Besucher ebenfalls versuchen.

Die erste öffentliche Führung findet am 1. April um 14.15 Uhr statt.

Weitere Termine finden sich auf der Internetseite www.kulturlandschaft-moritzburg.de.

Die Führungen können in der Moritzburg Information persönlich oder telefonisch unter 035207 8540 gebucht werden. Das Führungsangebot kann auch individuell für Familienfeiern, Vereinstreffen oder Gruppenreisen gebucht werden. Die Moritzburg Information berät gern dazu.

Ausblick auf weitere Veranstaltungen der Saison:

- GlobeBoot** am 5. & 6. Mai 2018 ab 10 Uhr
- Kunstsommer** vom 9. Juni bis 27. August
- Moritzburg Festival** vom 11. bis 24. August
- Hengstparaden** am 2., 6., und 18. September
- Fisch- & Waldfest** am 27. & 28. Oktober

Schloss Moritzburg

100.000. Besucher bei Aschenbrödel

Am Mittwoch, 14. Februar 2018 betrat der 100.000ste Besucher seit Eröffnung im November 2017 die Ausstellung „Drei Haselnüsse für Aschenbrödel“ im Schloss Moritzburg. Die Hoffnungen, in diesem Winter wieder mindestens 80.000 Menschen in Schloss Moritzburg, authentischer Drehort des

wohl beliebtesten Märchenfilmes aller Zeiten begrüßen zu können, wurden damit weit übertroffen. Im Vergleich zum Vorjahr – die Ausstellung hatte 2016 / 2017 eine Woche mehr Laufzeit - liegen die Besuchszahlen auf gleichem Niveau. Die Ausstellung schloß am Sonntag, 25. Februar 2018.

Die Friedhofsverwaltung informiert:

Arbeitsaufträge für Grabbepflanzungen u.a. nimmt Herr Guller am **Freitag, dem 16. März 2018** und **Sonnabend, dem 17. März 2018** jeweils **15.00 Uhr - 17.00 Uhr** sowie **montags 19. März, 26. März und 09. April 2018** jeweils **15.00 Uhr - 17.00 Uhr** im Büro auf dem Neuen Friedhof entgegen.

Ferien-Kurs
vom 29.03. bis 07.04.
von 9 bis 12 Uhr

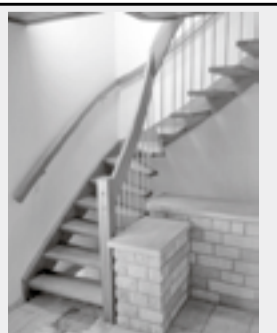
Unseren FahrSchülern ein erholsames Osterfest.

AGK
Ausbildungsgesellschaft für Kraftfahrer

Großenhainer Str. 21
01471 Radeburg
Telefon 03 52 08 / 8 08 40

Wir fertigen für Sie:

- Massivholztreppe aller Art
- Spindeltreppe
- Raumpartreppen
- Treppengeländer
- Treppenbeläge
- Terrassenbeläge
- individuelle Balkone & Pergolen
- ... und führen Innenausbau durch



Hauptstr. 72 · 01561 Ebersbach
Tel.: 03 52 08 / 28 48 · Fax: - 28 78

SCHUPPE

www.treppenbau-schuppe.de

Radeburger Volkskarneval

Gruppe 42 war eine Fusion

Zu dem Abschnitt im Bericht „Die Gruppe 42 (Platz 1) um Katrin Hausmann, diesmal vereint mit Teilen der Gruppe von Dauerkonkurrent Uwe Lösche...“ schrieb Katrin Hausmann folgenden Leserbrief:

„Hallo Klaus (Kroemke, der Autor – d.Red.), erst mal lieben Dank für Deine Berichterstattungen, die unsere Gruppe betreffen. Dieses Jahr war ja doch alles etwas anders, da unsre beiden Gruppen aus personellen Gründen, vorerst für dieses Jahr, fusionierten. Die Idee entstand spontan und war für uns alle genau richtig. Laut RAZ läuft die Nummer nur unter meiner Flagge und ich glaube das sorgt z. Z. für n bisschen Unmut und fragende Gesichter. Das ist, und war nie meine Absicht. Der Großteil unserer beider Truppen misst dem auch keine grosse Bedeutung zu, weil uns das Image nicht sooooo wichtig ist, sondern der Spaß und die Freude zu überraschen und dabei zu sein. Die online-Anmeldung gestaltete sich mit zwei Anmelder-Namen schwierig, deshalb entstand sicher dieses Problem, welches für Brodeln

in unserer Gerüchteküche Rabu sorgt. :) Wir nutzen für den Wagenbau die Scheune von Uwe „Ginger“ Lösche. Die Gingerlinge haben uns nie das Gefühl gegeben, nur Gäste zu sein. Sie schätzen uns, wie wir sie auch. Wir hatten eine tolle Bauzeit, mit richtig viel Spaß und neu gewonnenen Freundschaften. Das Endresultat der ganzen Aktion ist, denke ich, der Lohn. Unsere Gruppen passten erstaunlich gut zusammen und vielleicht gerade deshalb ist mir/uns das so wichtig. Wir freuen uns gemeinsam riesig, deshalb würde ich gern sehen dass wir auch gemeinsam benannt werden. Mir liegt das sehr am Herzen. Ich weiß, dass das nicht so bedeutend ist, aber ich mag auch keine Wermutstropfen... :)

Mit ganz lg Katrin Hausi



Ev.-Luth. Kirche Radeburg

Sonntag, den 18. März	10.30 Uhr	Predigtgottesdienst gleichzeitig Kindergottesdienst in der Kirche Rödern
Sonntag, den 25. März	9.00 Uhr	Predigtgottesdienst gleichzeitig Kindergottesdienst in Radeburg anschließend Kirchenkaffee
Karfreitag, den 30. März	9.00 Uhr	Abendmahlsgottesdienst in Radeburg
	10.30 Uhr	Abendmahlsgottesdienst in Rödern
Ostersonntag, den 01. April	5.30 Uhr	Osternacht in Rödern
	10.00 Uhr	Familiengottesdienst in der Grundschule in Radeburg
Ostermontag, den 02. April	10.30 Uhr	Predigtgottesdienst gleichzeitig Kindergottesdienst in der Kirche Rödern
Sonntag, den 08. April	10.30 Uhr	Predigtgottesdienst mit Konfirmandenvorstellung gleichzeitig Kindergottesdienst in der Kirche Rödern
Bibelstunden:	19.30 Uhr	jeden Mittwoch
Junge Gemeinde:	18.00 Uhr	jeden Donnerstag
Seniorenkreis:	14.30 Uhr	Dienstag, den 24. April
Freiraum für Frauen:	19.30 Uhr	Donnerstag, den 12. April
Vierzig-Plus-Minus:	19.30 Uhr	Dienstag, den 27. März

Frauenfrühstück

„... einmal den Alltag unterbrechen ...“
am **Donnerstag, dem 22. März 2018 - 8.30 Uhr**
im Pfarrhaus Bärnsdorf

Herzlich laden wir ein zu den

Kinderbibeltagen

am **03. und 04. April 2018 ab 10.00 Uhr**
ins Gemeindehaus in Radeburg

Frühlingsliedersingen

am **Sonntag, dem 08. April 2018 - 14.00 Uhr**
in der Peter-Pauls-Kirche Rödern
Gesungen und gespielt vom Frauen- und Männerchor und den Akkordeonfreunden Ebersbach
Der Eintritt ist frei, um eine Kollekte wird gebeten.

Sprechzeit Pfr. Kecke: dienstags 17.30 Uhr - 18.30 Uhr oder nach Vereinbarung! - Telefon 035208/349617

Im Namen der Kirchvorsteher und Mitarbeiter grüße ich Sie herzlich
IhrP farrer AndreasK ecke

OSTERN STEHT VOR DER TÜR...

Um uns herum erwacht die Natur aus ihrem Winterschlaf, und die ersten Frühlingsboten leuchten in prächtigen Farben. Möchten auch Sie Ihre Lieben zu Ostern mit einem schönen Ostermahl überraschen? Die Leckerbissen dazu finden Sie in unserer Genuss-Quelle. Lassen Sie sich inspirieren und beraten

Ostern damit's gelingt...



OSTERZEIT - GENIESSERZEIT

Die Osterzeit ist für einen Genießer besonders schön. Rezepte sammeln, den Feinschmeckerbraten vom Rind oder Kalb, den Osterschinken testen und das besondere Ostermenü auswählen. Probieren Sie unsere Terrinen: PATÉ DU CHEF mit Kalbfleisch, ENTENTERRINE mit ORANGE oder würzige TERRINE MIT EI, unsere besonderen gebackenen Pasteten oder die sanft gegarten Kochschinken mit verschiedenen Würzungen - vielleicht schon zu frischem Spargel.

OSTERMAHL IM KREISE DER LIEBEN

Ein Braten erzählt von Tradition, von Liebe und Geborgenheit.

Lassen Sie sich inspirieren und beraten.
Ihr Dirk Klotsche + Team

DIRK KLOTSCHKE

★ GENUSS-QUELLE ★

Meißner Str. 8 | 01471 Radeburg | Tel. (035208) 344200
www.genuss-quelle-klotsche.de
info@genuss-quelle-klotsche.de

BESTELLEN SIE IHREN WUNSCH FÜR IHREN FESTTAGSSGENUSS!
(Bestellschein für Ihren Festtagssgenuss liegt dem Radeburger Anzeiger bei)

Parkett STUDIO® Dresden GmbH

info@parkettstudio-dresden.de
www.parkettstudio-dresden.de
Mobil: 01 63 / 884 07 25



Bärnsdorfer Hauptstraße 29
01471 Radeburg / Bärnsdorf

Luboldtstraße 28
01324 Dresden

Tel.: 03 52 07 / 16 95 85
Fax: 03 52 07 / 16 95 86

Tel.: 03 51 / 804 90 70
Fax: 03 51 / 804 90 71

Unseren Kunden wünschen wir ein erholsames Osterfest.

TREPTE-ENTSORGUNG.de

Unserer Kundschaft wünschen wir ein erholsames Osterfest.

- Containerdienst (von 1,5m³-10m³ Absetzcontainer & 11m³-36m³ Abrollcontainer)
- Anlieferungen von Baustoffen, Rindenmulch und Mutterboden
- Abriss und Beräumung

Tel. 03 52 07 / 8 12 08

Wir wünschen Jung und Alt **Frohe Ostertage**



Ambulante Pflege

Telefon 035208 341595

Pflege mit Herz

mini Lernkreis Nachhilfe

seit 1974 - alle Fächer - alle Klassen - LRS-Training
Gruppenunterricht (2-4 TN) direkt in Radeburg od. einzeln beim Schüler zu Hause in Radeburg und der Gemeinde Ebersbach, qualifizierte Lehrkräfte, Prüfungsvorbereitung, Crashkurse...

Infos & Beratung: Tel. 035240 778735 oder im Internet unter www.minilernkreis.de/nordsachsen

ROTHE
 Dachdeckermeister Mario Rothe
DÄCHER · ABDICHTUNGEN
FASSADEN · GERÜSTE
 Familienbetrieb seit 1880

Bahnhofstr. 8
 01471 Radeburg
 Tel.: 0352 08/81030
 Fax: 035208 / 81031
 Funk: 01 72 / 9 01 23 86
 www.dachdecker-rothe.de

Mitglied der Dachdeckerinnung Dresden

Unserer Kundschaft wünschen wir ein frohes und erholsames Osterfest.

Bringe Ihrem PC das Laufen bei!
 Hilfe für kleine Firmen und Privat.
 Beratung, Installation, 24h-Service,
 Schulung nach Ihrem Bedarf
 Jäkel, Kleinnaundorf,
 Zum Schwedenstein 29
 Telefon 0352 40 / 7 21 64

All meinen Kunden,
 Freunden und Bekannten
 ein schönes Osterfest.

Suchen dringend Feuerholz
 gerne Stämme/Bäume aus Sturm-
 schäden. Können sie selbst
 aus dem Wald holen.
Kontakt: 01577 396 816 4

Haus von privat gesucht
Bitte alles anbieten!
 Fa. Manthey@gmx.de
 Tel. 01 73 3 6773 19
 & 03 51 8 882 688

Frühjahrsputz für Ihr Auto!
Reifenwechsel und Frühjahrsinspektion

Rundumservice bei Steinschlag · Rußpartikelfilterumrüstung
 HU/AU jeden Montag, Mittwoch und Freitag
 Motorinsandsetzung · Sofort-Ölwechsel
 Ankauf von Gebrauch- und Unfallwagen
 Unfallinsandsetzung · Karosserieinsandsetzung
 Autoglas-Service · Umweltplaketten

Autohof RADEBURG
 Inhaber Jan Treffs
KFZ-Meisterbetrieb · Freie KFZ-Werkstatt
 Königsbrücker Straße 30 · 01471 Radeburg
 Telefon: 03 52 08/2101 · Fax: 03 52 08/8 09 80

Frohe Ostern

Containerdienst/ Schüttgüter **Hauswartdienste** **Garten- & Landschaftsbau**

HGS Nicklich
 Anfragen und Bestellung unter:
0172/7 94 18 63
 Lindeberg 15 · 01471 Radeburg
www.hgs-nicklich.de

Unserer Kundschaft wünschen wir ein frohes Osterfest!

Eröffnung einer ASB-Tagespflege am 1. Juni 2018

Um die pflegerische Betreuung in Radeburg zu verbessern, eröffnen wir im Juni 2018 eine neue Tagespflege in der Radeberger Straße. Die Tagespflege als teilstationäres Angebot betreut Pflegebedürftige tagsüber in unserer Einrichtung. Ein Fahrdienst gewährleistet die Fahrten von und zum Wohnort. In unserer Tagespflege bieten wir neben Pflege und Versorgung zahlreiche Betreuungs- und Beschäftigungsmöglichkeiten sowie gemeinsame Ausflüge und Unternehmungen. Zur Finanzierung stellt die Pflegekasse ein vom Pflegegeld unabhängiges Budget zur Verfügung.

Voranmeldung & Informationen:
 ASB Dresden & Kamenz gGmbH
 Pflegezentrum Radeburg
 Frau Tillig
 Tel.: 035208 / 81033
 a.tillig@asb-dresden-kamenz.de

Sie wollen Teil unseres Teams in der neuen Einrichtung werden? Dann schauen Sie hier www.samariter-inside.de/jobboerse und bewerben sich ganz einfach online per 5-Minuten-Bewerbung!

Wir helfen hier und jetzt. **ASB** Arbeiter-Samariter-Bund

Wir wünschen unseren Bewohnern, Patienten und deren Angehörigen ein schönes, sonniges Osterfest.

Leserkorrespondenz

Unfall auf der A13 sorgte für Verkehrschaos in Volkersdorf

Am Montag, dem 26.02.2018 ereignete sich um 07.05 Uhr auf der Autobahn 4 am Dreieck Dresden-Nord ein Unfall, in dessen Folge es auch einen Rückstau auf die A 13 gab und zahlreiche Verkehrsteilnehmer über die AS Marsdorf, Bärnsdorf und Volkersdorf geradewegs in die nächste Staufalle, die Baustelle S 96 in Volkersdorf, fuhren. Andere Verkehrsteilnehmer fuhren später von der AS Radeburg ab und via Berbisdorf ebenfalls über die S 96, obwohl diese hier eindeutig als Sackgasse gekennzeichnet ist.



Bei einem Unfall am Autobahndreieck Dresden-Nord waren zwei Autofahrer verletzt worden, einer davon schwer. Ein Lkw Iveco (Fahrer 33) war auf der BAB 4 in Richtung Dresden unterwegs. Am Dreieck Dresden-Nord wollte der 33-Jährige auf einen der rechten Fahrstreifen wechseln. Dabei stieß er mit einem neben ihm fahrenden Opel Astra (Fahrer 49) zusammen, der von der BAB 13 kam. In der Folge wurde der Opel gegen einen VW Polo sowie die Mittelleitplanke geschleudert. Der 49-Jährige erlitt schwere Verletzungen. Der VW-Fahrer (42) wurde leicht verletzt. Beide kamen in ein Krankenhaus.

Die Autobahn war für gut eine Stunde voll gesperrt, der Stau löste sich aber nur sehr langsam auf. Volkersdorf hatte fast über den ganzen Tag mit den Folgen zu kämpfen. Kraftfahrer vertrauten ihrer „intelligenten Staumuffung“ und ignorierten die Verkehrszeichen. Hier wurden Ordnungswidrigkeiten so massenhaft begangen, dass allein dieser Fakt schon erschreckend ist. Stadtrat Frank Großmann (UWR) schrieb dazu: „Wieder mal Stau auf der Autobahn und dann wälzt sich die Blechlawine durch Volkersdorf. Das Sackgassenschild interes-

siert da keinen. Auch so sieht man in Volkersdorf trotz dieser angeblichen Sperrungen Auto-kennzeichen, bei denen man erst mal recherchieren muss, wo die überhaupt her kommen. De facto gibt es keine Sperrung der Ortsdurchfahrt Volkersdorf. Das Sackgassenschild schreckt keinen ab.

So war es vom LRA (Landratsamt – d.Red.) nicht avisiert. Das LRA hatte von einer SPERRUNG für den Durchgangsverkehr gesprochen. Die Einheimischen sollten über die innerörtliche Waldteichstraße umgeleitet werden. Jetzt nutzen die Waldteichstraße nicht nur der Linienbus, was ja richtig ist, sondern auch alle anderen Busse, PKWs und LKWs. Die Belastung für die Anlieger ist nicht tragbar. Mehrere Hinweise der Anwohner an die Stadtverwaltung und deren Weiterleitung an das LRA durch die Bürgermeisterin blieben bisher ergebnislos. Schließlich kam es an diesem Tag zum Eklat. In dem ganzen Stauchaos war natürlich auch der Linienbus „gefangen“ (Fahrt ca. 14:00 Radeburg Richtung Dresden). Auf der ohnehin schon engen Waldteichstraße war gerade eine Mitarbeiterin der Deutschen Post am Ausliefern und der Linienbus musste warten. Das war dann wohl



gangsverkehr angeregt. Ausnahmen bilden hierbei die Anlieger (Volkersdorfer) und der Liefer- und Linienverkehr.

Aus Sicht der Volkersdorfer ist die Situation unerträglich und die Baustellensperrung und -umleitung nach wie vor nicht gelöst. Wir noch über ein Jahr mit der Baustelle leben. Wann tut sich endlich was?“

einem männlichen Fahrgast des Busses zu viel. Er drückte die Tür auf, verließ den Bus, beschimpfte die Postbotin unfätig und beleidigte sie. Als die Postbotin in ihr Auto stieg, sprang er hinzu und knallte demonstrativ die Fahrertüre zu. Dabei klemmte er der Postbotin das Knie und den Ellebogen ein. Erschreckend ist, dass der Busfahrer dazu keine Reaktion zeigte und den tobenden Fahrgast dann auch wieder einstiegen ließ. Die Postbotin hat den Vorfall gemeldet und es wurde Anzeige gegen Unbekannt erstattet.

Die Lösung kann nur sein, dass statt der Sackgassenschilder mit Vollsperrung und dem Zusatzschild „Anwohner, Liefer- und Linienverkehr frei“ ausgeschildert wird, aus Richtung Berbisdorf auch mit dem Zusatzschild „bis Bärnsdorf frei“.

Aber dies alles bringt auch nur dann etwas, wenn es konsequent kontrolliert wird. Hier sollte sich das Landratsamt unbedingt mit der Verkehrspolizei in Verbindung setzen.

Bei der Unterbindung des Lkw-Verkehrs durch die Radeburger Innenstadt haben diese Kontrollen ja auch Wirkung gezeigt.

Auf der Autobahn AS Marsdorf übrigens muss überhaupt erst mal ein Hinweis an die Abfahrt „S96 in Richtung Dresden gesperrt“. Zu dem Megastau kam es ja letztlich nur, weil dort jeglicher Hinweis fehlt.

KK



Landkreis Meißen

Nachruf: Rolf Schlagloth

Es ist die wohl traurigste Nachricht im Landkreis Meißen in dieser Woche. Der Vorstandsvorsitzende der Sparkasse Meißen Rolf Schlagloth hat seinen Kampf gegen die Krebserkrankung verloren. Im Alter von nur 54 Jahren ist er am 27. Februar in der Uniklinik in Dresden verstorben. Noch am Freitag zuvor hat er die Pressekonferenz zu den neuen Kontomodellen souverän moderiert, die vielen Fragen der Journalisten auch über das Thema hinaus wie stets kompetent beantwortet und schwierige Entwicklungen auf dem internationalen Geldmarkt erklärt.

Da ahnte keiner der Teilnehmer, dass es die letzte Begegnung mit Rolf Schlagloth sein würde. Er hat seine Krankheit nicht verheimlicht, ist offen mit den sichtbaren Folgen umgegangen und hat somit auch anderen Menschen Mut gemacht. Zugleich war er ein Vorbild an Diszi-

plin und Zielstrebigkeit. Trotz kräftezehrender Behandlungen kehrte er immer wieder an seinen Vorstandssitz zurück, ließ sich auch kurzfristig aus der Klinik entlassen, um wichtige Entscheidungen zu begleiten. Diese Charaktereigenschaften, die er bis zuletzt gelebt hat, sind – so jedenfalls sehen es Wegbegleiter aus Politik und Wirtschaft – die Grundlage auch für den Erfolg des kommunalen Geldinstitutes.

Nicht jede Entscheidung fand öffentlichen Beifall wie die Schließung von Filialen im ländlichen Raum, die Reduzierung der Zahl von Geldautomaten und das Konzept, immer mehr Kunden vom Online-Banking zu überzeugen. Im Kreistag waren diese unpopulären Maßnahmen viel öfter ein Thema, als die nachhaltigen Spuren, die die Sparkasse Meißen mit dem Vorstandsvorsitzenden Rolf Schlagloth an der Spitze in der

Region hinterlassen hat. Das Erbe ist auch zu diesem Themenkreis vielfältig: Sport, Kultur, Kinder- und Jugendarbeit, Denkmalpflege. Schon die kleine Auswahl zeigt, dass die Sparkasse ihr Engagement weit über den Geldmarkt hinaus spannt. Ohne diese Unterstützung würde es viele Veranstaltungen, sanierte Denkmale wie die Kirchen im Triebischtal oder soziale Projekte nicht geben.

Seit 2007 führte Rolf Schlagloth das kommunale Geldinstitut im Landkreis Meißen auch durch schwere Fahrwasser sehr erfolgreich. Die Daten zur Wirtschaftlichkeit der Sparkasse Meißen geben ihm bis heute Recht. Es war richtig, nach der Effizienz einer Filiale zu fragen, die Geldautomaten auf Umsatz zu prüfen oder das Onlinebanking strikt zu fördern. Er war aber auch bereit, wenn der politische Druck aus dem Kreistag Handlungsbedarf signalisierte, nach Kompromissen zu suchen. Im Vergleich zu dem großen Konzept sind es eher

sehr kleine, auf den ersten Blick sogar ungewöhnliche Entscheidungen. So die Geldausgabe im Auftrag der Sparkasse Meißen beim örtlichen Bäcker und Getränkehändler.

Für Rolf Schlagloth waren solche unspektakulären Maßnahmen sehr wichtig. Er scheute nicht den Konflikt, er ließ sich aber beraten und suchte dann nach neuen Wegen, um den Menschen in der Region entgegenzukommen oder sie mitzunehmen.

Landrat Arndt Steinbach sagt über Rolf Schlagloth: „Er war ein äußerst kompetenter Bankfachmann, der weit über die Sparkassengrenzen hinausgeschaut hat. Seine Kenntnisse über den internationalen Geldmarkt und die Entwicklung waren beeindruckend. Der Verwaltungsrat hat ihn sehr geschätzt. Doch wir mochten auch den Menschen Rolf Schlagloth. Er wird uns an vielen Stellen sehr fehlen.“

Dr. Kerstin Thöns
 (Pressesprecherin
 des Landrates)

1. Frauen FLOHMARKT

... reine Frauensache >

03.03.18 14-17 Uhr

Bahnhofstr. 9 in Moritzburg
Evang. Hochschule, Auditorium

In Kooperation mit dem Kinderflohmarkt des Moritzburger Königskinder e.V.

Layout & Design: www.großkariert.info

KINDERSACHEN FLOHMARKT

SAMSTAG, 14.04.2018
VON 9-13 UHR
IN GROSSDITTMANNSDORF

ORT: Großdittmannsdorf
Hauptstraße 26

ANGEBOT FÜR GROSS & KLEIN:

- Große Auswahl an Kinderbekleidung von Größe 50-176
- Spielzeug, Bücher und vieles mehr, Selbstgemachtes
- Kuchen, Schnitten und vieles Leckeres

Mit freundlicher Unterstützung:

Landkreis Meißen

SPD

Susann Rührich

26. März 2018, 15.30-17.30 Uhr
Markt Radeburg

Regionale Wirtschaft II

25 Jahre Beauty-Studio Manuela Lange

Am 23.03.1993 wurde die Eröffnung eines Friseur-Kosmetik-Fußpflege-Salons in den Kellerräumen des Eigenheims der Familie Lange eröffnet. Manuela Lange begann als „Einkäuferin“, doch die Nachfrage machte schon im Mai 1993 Verstärkung nötig. Diese kam in Person von Evelin Andres, die dem Unternehmen 20 Jahre treu geblieben war und 2013 in den Ruhestand ging.

Die Möglichkeiten im Eigenheim waren begrenzt. So kam es schließlich zur Erweiterung bzw. dem Neubau ab Januar 1995. Die Eröffnung des neuen Salons konnte 01.12.1995 gefeiert werden. Im Februar 1996 mietete sich in den Kellerräumen eine Physiotherapie ein.

Im Mai 1996 kamen eine Sauna und Badelandschaft und ein erweitertes Angebot mit Solarium hinzu. Im September 2002 eröffnete die „Wellness-Oase“.

rin sowie drei weitere Frisörinnen und eine Kosmetikerin mit. „Besonders stolz bin ich natürlich darauf, dass eine meiner drei Töchter die Liebe zu dem Beruf von klein auf entwickelt hat und ins Geschäft eingestiegen ist,“ sagt Manuela Lange. Das ist dann die vierte Generation in der Familie Georg, die eine Handwerkstradition fortsetzt, die einst Kurt Georg begründete, der als Gründer des Radeburger Elferrates eine über die Stadt hinaus bekannte Berühmtheit wurde.

„Heute ist es ja leider nicht selbstverständlich, dass Töchter oder Söhne Familiengeschäfte weiter führen, so die Unternehmerin. „Viele meiner Berufskollegen haben keine Nachfolger. Ich blicke stolz auf die letzten 25 Jahre zurück, was ich mir mit großer Unterstützung durch meinen Mann und natürlich auch unserer Tochter Julia, die seit 2001 mit im Unternehmen tätig ist, geschaffen habe.“

Trotz der vielen Einzelmaßnahmen wurde nach fast einem viertel Jahrhundert eine Gesamtrenovierung notwendig. Die Erneuerung betraf den gesamten Salon, die Sauna und den Wellnessbereich. Ende Januar konnten diese Arbeiten abgeschlossen werden. In absehbarer Zeit wird in den frei werdenden Kellerräumen der Physiotherapie die Saunalandschaft und die Wellnessangebote erweitert.

Inhaberin Manuela Lange blickt auf ein schon 37 Jahre währendes Berufsleben zurück. Im elterlichen Geschäft, im Salon Georg in Radeburg begann sie 1981 eine Lehre als Kosmetikerin. 1984 schloss sich eine zweijährige Meisterschule im Kosmetikhandwerk an. Im September 1991 begann sie auch eine Friseurausbildung, die sie im September 1993 mit der Meisterprüfung abschloss. Geschäftseröffnung und Meisterabschluss fielen also ins gleiche Jahr.

Im Unternehmen arbeiten neben Manuela als Friseur- und Kosmetikmeisterin auch die älteste Tochter Julia als Friseurmeisterin

Dazu gehörten eine Menge Investitionen, Durchhaltevermögen, Selbstdisziplin und Entbehrungen. „Da ich selbst als Kind in einem solchen Geschäftshaushalt groß geworden bin und meine Vorfahren immer mein Vorbild waren, war es für sie selbstverständlich, etwas Eigenes aufzubauen. Ich wusste auf was ich mich einlasse, als mein Mann, der Bauunternehmer ist, mich immer wieder zur Selbstständigkeit animiert hat. Ohne seine Unterstützung, wäre das keinesfalls machbar gewesen. In unserem Ort gab es kein Geschäft dieser Art. Das Geschäft wurde sehr gut angenommen und so mussten wir nach kurzer Zeit dann schon die Geschäftsräume erweitern und neu bauen. Mit unserem Angebot an Dienstleistungen und einem Konzept, das sich bewährt hat, wird das von unseren Kunden auch sehr geschätzt und angenommen.“

Das Team ist besonders stolz, die Kunden nach 25 Jahren in neuen Geschäftsräumen empfangen zu können und sie mit einem großen Angebot und neuen Dienstleistungen überraschen zu dürfen.



Sehr geehrte Kunden, schön, dass es Sie gibt!

Perfekte Dienstleistungen, modische Inspirationen und einen Service zum Entspannen – das ist es, was Sie von uns kennen. Mit Ihrem Besuch in unserem familiär geführten Salon tun Sie aber nicht nur etwas für das eigene Wohlbefinden. Sie sichern damit die Arbeitsplätze meiner Mitarbeiter. Unser Ziel ist es, nicht nur Ihnen überdurchschnittliche Leistungen zu bieten, sondern auch überdurchschnittliche Arbeitsbedingungen und faire Löhne für meine Mitarbeiter zu schaffen. Durch Ihre Treue unterstützen Sie diese Philosophie und zeigen, dass wir mit unserem hohen Qualitätsanspruch nicht allein sind.

Ich bin stolz auf mein Team, in dem jeder sein Bestes gibt, um Sie rundum zufrieden zu stellen. Hohe Ansprüche und noch mehr Leidenschaft für den Beruf sind dabei unser Antrieb. Wir Friseure und Kosmetikerinnen möchten hierfür einmal von Herzen DANKE SAGEN!

Herzlichst Manuela Lange und Team

Öffnungszeiten Beautystudio: Di.-Fr.: 8-19 Uhr · Sa.: 7-12 Uhr

Das Solarium ist zusätzlich montags von 8-18Uhr geöffnet!

Ernst-Thälmann-Str. 13 · 01458 Ottendorf-Okrilla, OT Medingen · Tel.: 03 52 05/7 30 59

www.beauty-studio-lange.de

HOTEL Radeburger Hof

01471 Radeburg · Großenhainer Str. 39 · Tel. 03 52 08 / 8 80

www.radeburger-hof.de

Unsere beliebten Brunchs finden zu folgenden Terminen statt:

• Familienbrunch: 25.02./04.03./18.03./08.04./22.04./06.05./03.06.

Zusatztermin „Muttertagsbrunch“ am 13.05. 15,50 €*

• Seniorenbrunch: 21.02./21.03./18.04./16.05./06.06. 9,00 €*

• Festtagsbrunch: 01.04. Osterbrunch all inklusiv 27,50 €*

Nutzen Sie unser Angebot, Ihre kleine oder größere Familienfeierlichkeit an einem der Termine durchzuführen (außer zum Seniorenbrunch).

Agro Landschafts- & Tiefbau GmbH Radeburg

• Landschaftsbau • Erd-, Entwässerungskanal- und Abrissarbeiten

AGRO-ZENT GmbH

- Nutzfahrzeugservice
- LKW- und PKW- Wäsche

Perfekter Glanz! Carlite® statt Bürsten

Carlite® – weiches Schaumstoffmaterial reinigt gründlich und schont den Lack

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

280cm Höhe

Unseren Kunden wünschen wir ein schönes Osterfest.

Königsbrücker Straße 36 • 01471 Radeburg
Tel. (03 52 08) 3 68-0 • Fax (03 52 08) 3 68 22
www.agro-zent.de

AUTOSERVICE MAUL

AUTOFIT

KFZ-Meister-Fachbetrieb

Steinbach · Dorfstr. 31 · 01468 Moritzburg
Telefon: 03 52 43/3 62 09 · Fax: - 44 97 56

Unserer werten Kundschaft, allen Geschäftspartnern, Freunden und Bekannten ein frohes Osterfest.

Fußball

Bullengrill wird neuer Sponsor im Nachwuchsbereich



Die SpG Radeburg2/Berbisdorfer SV kann einen neuen regionalen Unterstützer präsentieren. Mit Bullengrill.de konnte ein Unterstützer für den Fußballnachwuchs gewonnen werden. Ein besonderer Dank gilt dem Geschäftsführer Herrn Frank Schellmann und seinem Team.

Fenster + Türenbau Müller GmbH

Wir suchen: **Produktionsmitarbeiter/in** und **Produktionshelfer/in** in der Holz-Fensterproduktion

Wir bieten: **geregelte Arbeitszeiten** · keine Auswärtsmontage

Bewerbungen bitte unter 01525/600657 oder per email

Reinersdorf · Am Anger 3 · 01561 Ebersbach
www.MüllerFenster-GmbH.de · info@MuellerFenster-GmbH.de

Betreiber für Imbiss / Gaststätte gesucht

Wir suchen einen selbständigen Betreiber für unsere Imbiss / Gaststätte auf unserem Campingplatz in 01471 Radeburg mit günstiger Pacht. Die Gasträume sowie die Küche sind vollständig eingerichtet. Fachkenntnisse sind von Vorteil, es kann jedoch auch ein rüstiges Rentnerhepar sein. Kunden sind vorhanden.

Tel. 035208 2457 sowie 0341 4415 196
Bewerbung bitte an:
Gödecke CARAD Campingplatz · Würschnitzer Str. 20 · 01471 Radeburg

Eine starke Marke zieht magisch an. Vor allem neue Kunden.

Die HUK-COBURG ist eine starke Marke – darauf vertrauen mittlerweile über 11 Millionen Kunden.

Wir suchen Sie als **nebenberuflichen Vermittler (w/m)**

Ihre Aufgaben
Sie sind der erste Ansprechpartner für unsere Kunden und beraten dabei umfassend und kompetent. Unsere Versicherungsprodukte vermitteln Sie bedarfsgerecht. Ihre Zeit teilen Sie selbst ein und maximieren so Ihren Erfolg.

Unsere Leistungen
• Wir bieten eine starke Versicherungsmarke mit Top-Bekanntheitsgrad und großem Kundenpotenzial
• Wir bereiten Sie umfassend auf Ihre neue Aufgabe vor; ein fester Ansprechpartner steht Ihnen immer zur Seite

Haben wir Ihr Interesse geweckt?
Dann bewerben Sie sich bei: Herrn Jens Ambach,
Tel. 0351 4916264, jens.ambach@HUK-COBURG.de

HUK-COBURG
Aus Tradition günstig

Naturstein für Küche, Bad, Haus und Hof

Fensterbänke · Steintreppen · Kamine · Fußböden
Badeinfassungen · Tischplatten · Grabmale

WITTKENATURSTEIN

01471 Radeburg
Bärwalder Str. 12
Tel. 03 52 08 / 24 18
Fax 03 52 08 / 43 27

Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein schönes Osterfest.

Wir sind eine inhabergeführte Steuerberatungskanzlei und Mitglied im JAADE Verbund e.V. mit Standorten in Radebeul und Radeburg.

Für die zukünftige Entwicklung unseres Standortes in Radebeul suchen wir in Voll- und/oder Teilzeit:

- **Steuerfachangestellte/-en**
- **Lohnbuchhalter/ in**
- **Buchhalter/ in**

Sie suchen:

- Ein interessantes Aufgabengebiet im Bereich der Steuerberatung mit langfristiger Perspektive
- Tolle Entwicklungs- und Fortbildungsmöglichkeiten in einem engagierten Team mit sehr gutem Betriebsklima
- Einen modernen Arbeitsplatz und Mitarbeit in einem standortübergreifenden Expertenverbund
- Flexible Arbeitszeiten bei einem familienfreundlichen Arbeitgeber
- Gute Erreichbarkeit Ihres Arbeitsplatzes

Sie bieten:

- Entsprechende berufliche Qualifikation und Berufserfahrung
- Teamfähigkeit und soziale Kompetenz mit sympathischem und freundlichem Auftreten
- Hohes Maß an Empathie und Einfühlungsvermögen bei der Betreuung unserer Mandate (Unternehmen und Privatpersonen)
- Professionelles Maß an Flexibilität mit Engagement und Interesse an Ihrer beruflichen Weiterentwicklung

Interessiert?
Dann informieren Sie sich bitte auf unserer Homepage www.schallschmidt-mietzsch.de und bewerben Sie sich per email: kanzlei@schallschmidt-mietzsch.de

STEUERKANZLEI SCHALLSCHMIDT-MIETZSCH **JAADE**
steuerberater | rechtsanwälte | wirtschaftsprüfer

Einladung zum **Osterfeuer** in Bärwalde am Gründonnerstag, 29.03.2018 ab 19 Uhr an der Binde!

Für das leibliche Wohl ist gesorgt!
Bitte weitersagen!
Wir freuen uns auf Euch!

Traditionsbahn in Radebeul

Der Osterhase ist schnell ...

Die Traditionsbahn bemüht sich alljährlich, ein Familienprogramm zu den Osterfeiertagen zusammenzustellen. Mit dem historischem Traditionszug besteht die Möglichkeit den Osterhasen im Zug zu verfolgen, wenn er nicht selbst hier mitfährt. Die Reise zur Osterwiese beginnt vom 31.03 bis 02.04.2018 von Radebeul Ost jeweils täglich 11:00 und 15:05 Uhr, die Rückfahrt ab Moritzburg jeweils anschließend 13:05 und 16:46 Uhr.

Eine Anmeldung wäre sehr zum Vorteil, da schon die begrenzte Platzkapazitäten in den historischen Wagen am 31.03. und 01.04. zu den 11-Uhr-Zügen ausgebucht sind. Am Ostersonntag ist der Osterhase zusätzlich auch in den Planzügen der SDG-Lößnitzgrundbahn unterwegs. Den Sonderzugfahrplan und weitere Informationen findet man im Internet auf den Seiten www.traditionsbahn-radebeul.de oder www.loessnitzgrundbahn.de.



WAS IST DIR WICHTIG?

EINLADUNG ZUM INTERRELIGIÖSEN DIALOG

Kommen Sie ins Gespräch mit:

Andreas Beuchel
Superintendent des Kirchenbezirktes Meißen – Großenhain | Dompfarrer zu Meißen

Thaer Issa
Arbeitet für den Zentralrat der Muslime in Deutschland - Gemeinde Erfurt

13. April 2018 | 18:00 Uhr
Bahnhofstraße 5

Kulturwohnanhof RADEBURG

Wir bitten Sie um Anmeldung unter: Mail: sebastian.fischer@slt.sachsen.de | Telefon: 03522 38883

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir motivierte Arbeitnehmer, welche als

- Vorarbeiter Landschaftsbau/ Tiefbau/ Bau
- Mitarbeiter Landschaftsbau/ Tiefbau/ Bau
- Allrounder im handwerklichen Bereich tätig sein können und wollen.

Ihre Aufgaben:

- Erstellen von Außenanlagen (Pflasterarbeiten, Mauerbau)
- Führen von Baumaschinen, Bagger, Radlader
- Bauendienstleistungen, wie z.B. Erstellung von Trockenbau, Verlegung von Laminat usw.

Ihr Profil:

- Sie sollten motiviert, zuverlässig und teamfähig sein und bereits Erfahrung in einem oder mehreren der oben genannten Bereichen haben
- Aber auch wenn Sie sich beruflich verändern möchten oder Berufseinsteiger sind und handwerkliche Fähigkeiten mitbringen, können Sie sich gern bei uns vorstellen.
- der PKW-Führerschein wird benötigt, LKW-Führerschein ist wünschenswert

Wir bieten Ihnen:

- gute, leistungsgerechte Vergütung
- die Nutzung von Firmenfahrzeugen ist möglich
- Baustellen im Raum Radeburg/ Dresden, keine Montagebaustellen
- kostenfreie Arbeitskleidung
- familiäres Klima

Sie interessieren sich für diese Tätigkeit - dann bewerben Sie sich bei uns!

Hauswartdienste · Garten- & Landschaftsbau

HGS Nicklich **0172/7 94 18 63**
Lindeberg 15 · 01471 Radeburg
www.hgs-nicklich.de

Garten (300 qm) in Radeburg
ab sofort zu verkaufen, Beton-Gartenlaube ca. 30 qm (Bestandsschutz), teilunterkellert mit Strom u. Wasseranschluss, Gewächshaus
Preis nach Vereinbarung – zuzüglich des Grunderwerbs (Vereinsgrund – ca. 560 €) zu verkaufen.
Besichtigung jederzeit möglich.
Telefonnummer 0151/16104767

Ab Juni 1,5-2 Raumwohnung für Azubi in Radeburg gesucht.
Möglichst zentral gelegen.
Angebote bitte an
Tel. 03 73 1 / 4 79 98 44 oder 01 76 / 41 93 73 20 (SMS)

Pretty Women
Kosmetik & Mode Petra Seel

Suche dringend Kosmetikerin als Voll- oder Teilzeittkraft

Bewerbung bei Petra Seel
Markt 7 · 01471 Radeburg
Fon 03 52 08 / 3 44 44 · Fax 3 44 11
www.prettywomen-web.de

Fahrer/-in gesucht*

Freundlich? Motiviert? Rücksichtsvoll?

Dann freue ich mich auf Ihre Bewerbung!

Tel. (03 52 08) 47 51
Dresdner Str. 13 · 01471 Radeburg
p.schmidt@taxi-radeburg.de

TAXI SCHMIDT

* Personenbeförderungsschein keine Voraussetzung für Bewerbung!

ROBERT MÜLLER **Wir suchen Auszubildende**

- **Kaufmann/-frau für Spedition und Logistikdienstleistung**
- **Fachlagerist/-in**

Ausbildungsbeginn: 01.08.2018
Ausbildungsort: Radeburg

Wir bieten Ihnen eine interessante und abwechslungsreiche Ausbildung. Nähere Informationen zu den Ausbildungsberufen finden Sie unter www.robert-mueller.com
Wenn Sie interessiert sind, richten Sie Ihre Bewerbung bitte an:
Robert Müller GmbH, Frau Mehner, Röhrsdorfer Allee 50, 09247 Chemnitz
Email: mehner.a@robert-mueller.com Tel. 03722/8904-105

ROBERT MÜLLER **Lagermitarbeiter/ Staplerfahrer (m/w)**

für unser Umschlaglager in Radeburg gesucht. Früh- bzw. Spätschicht in Vollzeit. Ausbildung als Fachlagerist und Staplerschein wünschenswert.

- Be- und Entladetätigkeiten mit Stapler und Hubwagen
- Schnittstellenkontrolle, Arbeiten mit Scanner

Lagerhelfer auf 450-Euro-Basis (m/w)

in Radeburg gesucht. Arbeitszeit ca. 5.00 bis 8.00 Uhr.

Wenn Sie interessiert sind, richten Sie Ihre Bewerbung bitte an:
Robert Müller GmbH, Frau Mehner, Röhrsdorfer Allee 50, 09247 Chemnitz
Email: mehner.a@robert-mueller.com Tel. 03722/8904-105
www.robert-mueller.com



Frühlings- und Ostergeschenke
z.B. Ostergeschirr, Hühner oder Stupsi's aus dem Erzgebirge

Wir wünschen schöne Ostertage

Probieren Sie auch unsere neue Wellness-Serie!

Markt 7 · 01471 Radeburg
Fon 03 52 08 / 3 44 44 · Fax 3 44 11
www.prettywomen-web.de

ASB Radeburg

**In netter Gesellschaft statt allein zu Hause
Der ASB eröffnet am 1. Juni eine
Tagespflege für Senioren in Radeburg**

Der ASB-Regionalverband Kamenz plant in Radeburg auf der Radeberger Straße 4 unweit vom Marktplatz eine neue Tagespflege. Sie soll am 1. Juni eröffnen und bietet 17 Plätze. Eine Tagespflege ist ein teilstationäres Angebot, das an Wochentagen zur Verfügung steht. Hier werden pflegebedürftige Menschen betreut und gefördert, welche grundsätzlich zu Hause leben. Sie werden morgens durch einen Fahrdienst abgeholt und am Nachmittag nach Hause gebracht. Abends und am Wochenende kümmern sich die Angehörigen oder der ambulante Pflegedienst um sie. In der Tagespflege wird neben der professionellen pflegerischen und medizinischen Betreuung auch ein umfangreiches aktivierendes Tagesprogramm angeboten – von der Zeitungsschau über

Rätseln bis hin zu Ausflügen. Je nach Biografie der Besucher werden auch individuelle Angebote entwickelt. Gerade für berufstätige Angehörige, die die Pflege nur zum Teil übernehmen können, ist die Zusammenarbeit mit der Tagespflege eine Alternative für einen stationären Aufenthalt. Sie haben dann die Gewissheit, dass ihre Angehörigen den Tag nicht allein zu Hause, sondern zusammen mit anderen, selbstbestimmt und nach ihren Möglichkeiten und Fähigkeiten verbringen und dabei auch in der Pflege professionell betreut werden. Generell ist es möglich, die Einrichtung nur an ausgewählten Tagen zu besuchen, zum Beispiel wenn die Betreuung zu Hause an bestimmten Tagen nicht möglich ist. Auch wenn pflegendes Angehörige einmal verreisen möchten, ist die Tagespflege

eine Möglichkeit, die Zeit der Abwesenheit zu überbrücken. Für die Finanzierung einer Betreuung in der Tagespflege stellt die Pflegekasse für jeden Pflegebedürftigen ein vom Pflegegeld unabhängiges Budget zur Verfügung.

Mehr Informationen, auch zur Finanzierung, erhält man bei Frau Tillig, Pflegedienstleitung im ASB-Pflegezentrum „Zum Moritz“ unter Tel. 035208/81033, a.tillig@asb-dresden-kamenz.de. Hier kann man auch einen Beratungstermin vereinbaren oder sich bereits für einen Platz in der Tagespflege vornotieren lassen. Hier können sich auch Interessenten für die noch offene Stelle der Pflegedienstleitung der Tagespflege melden.
Kontakt:
ASB Dresden & Kamenz gGmbH
Leiterin Soziale Dienste
Grit Klee
Tel. 0351 / 4539178
g.klee@asb-dresden-kamenz.de
www.asb-dresden-kamenz.de



Kölling GmbH
Ihr Fachpartner für

Heizung Sanitär Klima Reparatur Wartungsservice Rohrleitungsbau Schweißarbeiten

Telefon 035248/ 843-0
www.koelling-gmbh.de

Heidestraße 4a · OT Bieberach · 01561 Ebersbach
info@koelling-gmbh.de · Fax 035248/ 84343



Platten • Buffets • Geschirrausleihe und vieles mehr...

Unseren Kunden ein frohes und erholsames Osterfest!

Berbisdorf · Anbaustraße 86
01471 Radeburg · Tel.: 03 52 08 / 25 91

www.party-service-lehmann.de

Wetter

Eis, Kälte und dann Schnee zum Frühlingsanfang

Zum meteorologischen Frühlingsbeginn hatten Eis und Kälte Radeburg im Griff. Am Dienstag, dem 27.2. wurde mit minus 16 Grad die kälteste Temperatur dieses Winters gemessen. Zum Frühlingsanfang selbst lag der Tiefstwert bei minus 13 Grad.



Am Freitag, dem 2. März, war die Promnitz stellenweise zugefroren.

Foto: © K.Krause, Berbisdorf

So selten ist ein kalter Frühlingsstart allerdings nicht, wie man vielleicht denkt. Im Jahr 2013 wurden sogar noch nach dem astronomischen Frühlingsanfang (20. März) minus 12 Grad gemessen (am 24. März) auch im März 2006 und 2010 gab es zweistellige Minusgrade.

Am 1. März 1971 war der Kälteste Frühlingsanfang seit Aufzeichnungsbeginn (1967) – mit minus 17 Grad.

1978, von plus 8 Grad auf minus 20 Grad am 1. Januar 1979.

Schnee im März ist aber kein so seltenes Phänomen, noch nicht einmal im April. Am 20. April 1980 gab es auch eine morgendliche Schneedecke. Das gleiche Phänomen gab es auch am 10. Mai(!) 1953.

Der kälteste Tag der letzten 50 Jahre war demnach übrigens der 13. Januar 1987 – mit minus 25 Grad. Den größten Temperatursturz, der je gemessen wurde, gab es hier vom 30. Dezember



Winterliches Intermezzo am 6. und 7. März – wie hier am Stadtschloss und dem „entrüsteten“ Heimatmuseum.

Biathlon

**Deutscher Schülercup in Oberhof
Dresdener Moritz Bärtsch SG Klotzsche
siegte beim DSC in Oberhof**

Der bis vor einem halben Jahr in Radeburg trainierende Moritz Bärtsch SG Klotzsche siegte beim Deutschen Schülercup im Einzel in Oberhof. Über 4 km der AK 13, setzte er sich in 15:20,9 (0/0) vor Etienne Fischer SSV Altenberg 15:53,4 (0/0) und Toni Noll SC Ruhpolding 15:59,8 (1/0) durch. Eine weitere Goldmedaille gewann er in der Staffel über 3x3 km für Sachsen vor Bayern und Thüringen.

Weitere Platzierungen der Radeburger Biathleten:

- Einzel:**
18. Lysann Weitz/AK13,
18. Leon Mensch/AK15,
21. Nils Hunger/AK15
- Sprint:**
6. Frans Daubitz/AK14,
9. Leon Mensch/AK15,
17. Nils Hunger/AK15

**Deutsche Meisterschaften Jugend / Junioren
Silbermedaille für Ex-Radeburger
Christoph Noack von der SG Klotzsche**

Mit einer herausragenden Leistung in der Jugend 18/19 gewann der 18-jährige Christoph Noack von der SG Klotzsche bei den Deutschen Meisterschaften im Biathlon in Willingen die Silbermedaille. Im Einzel über 12,5 km 43:30,0 (2/1/0/0) lieber nur Raphael Lankes vom SC Ruhpolding in 41:16,5 (0/0/0/1) den Vortritt. Platz drei ging an Markus Schweinberg SC Füssen.

Bei seiner ersten Deutschen Meisterschaft im KK-Bereich kam sein Vereinskamerad Janik Löw Jugend 16, der bis vor 6 Monaten in Radeburg trainierte, auf einen ausgezeichneten vierten Platz. Die Bärnsdorferin Frances Kaiser J16, kam auf Grund zu vieler Fehlschüsse auf Platz 18. Im Sprint über 7,5 km belegte Janik Löw einen sehr guten 10. Platz.

Sachsenmeisterschaften in Altenberg 03/04.03.2018

Radeburger Lennart Hunger wird Sachsenmeister

Bei den Sachsenmeisterschaften im Biathlon siegt Lennart Hunger AK11 im Sprint über 2,0 km in 10:15,2 (0 SF). Im Massenstart über die gleiche Distanz

holt er Silber in 10:53,4 (3 SF) Eine Bronzemedaille für die Radeburger holt Emil Menzel AK12 im Massenstart über 4 km in 20:29,6 (1 / 0).

Weitere Platzierungen der Radeburger Biathleten:

- Sprint**
4 Platz: Bergt Moritz AK12,
Weitz Lysann AK13, Behrisch Jacobine AK15
5 Platz: Emil Menzel AK12,
Bergt Selina AK10,

- Massenstart**
4. Platz: Bergt, Moritz AK12,
Scharfe, Leonard AK10,
Menzel, Oskar AK8/9
6 Platz: Bergt, Selina AK10,

Lutz Kaiser

Moritzburg

Die Saison in Bad Sonnenland wird heiß eingeläutet

Mit dem traditionellen Osterfeuer eröffnet der Freizeitpark Bad Sonnenland Ostersonntag, den 31. März 2018 ab 18:00 Uhr die Camping & Outdoorsaison.

Die Seeterrassen Moritzburg sorgen für das leibliche Wohl. Unterhaltsame Livemusik lädt zu einem Tänzchen ums Feuer ein.

Vor traumhafter Kulisse mit romantischem Blick auf den Dippelsdorfer Teich sind alle großen und kleinen Gäste herzlich eingeladen.

Der Eintritt ist an diesem Tag frei.

Bitte bei Regenwetter oder Sturm die Informationen im Internet beachten.

NUR BIS 27.04.2018



OPPEL ORIGINAL SCHEIBENWISCHER

WISCHER WECHSELN FÜR MEHR DURCHBLICK.



Entscheiden Sie sich mit unseren Opel Original Scheibenwischern für Topqualität zum kleinen Preis – und legen Sie mit unserem Profi-Check einen sicheren Start in den Frühling hin!

Unsere Angebote

Opel Standardscheibenwischer plus Gratis-Profi-Check	nur 9,99 €!
Opel Flachblattscheibenwischer plus Gratis-Profi-Check	nur 19,99 €!

Der Gratis-Profi-Check umfasst folgende sicherheitsrelevante Punkte:

- Fälligkeit HU
- Reifen, Profiltiefe
- Sichtprüfung Schalldämpfe
- Front- und Scheinwerferscheiben, Wischerblätter
- Sichtprüfung Servolenkung (Dichtigkeit)
- Motorraum und Keilriemen
- Sichtprüfung Stoßdämpfer
- Leitungen, Schläuche, Dichtigkeit

myOpel.de

OPEL SERVICE

Das Angebot umfasst die beiden Frontscheibenwischer für alle Opel Modelle ab Baujahr 1987, ausgenommen Opel Speedster, und ist gültig bis 27.04.2018. Der angegebene Preis gilt nur in Verbindung mit dem Gratis-Profi-Check bei uns. Der Preis gilt nur einmal pro Fahrzeug und bei Montage durch uns. Die Montage der Wischerblätter ist kostenlos.



Königsbrücker Str. 60 · 01558 Großenhain/ OT Folbern
Tel.: 0 35 22/ 51 46-0 · www.opel-moeldgen-grossenhain.de/



Wir wünschen unserer Kundschaft ein geruhsames und schönes Osterfest.





Putz Krause GmbH
Dachdeckermeister

über **30 Jahre**
Dachdeckertradition!
Bauen Sie auf unsere Erfahrung!

Dachdeckerarbeiten aller Art

- Dachklempnerarbeiten • Gerüstbau
- Neueste Krantechnik bis 40m Arbeitshöhe
- Sägelohnschnitt im eigenen Sägewerk
- Holzverkauf bzw. Holzschnitt
- Imprägnierung mit KORA® – Holzschutz

Unseren Kunden und Geschäftsfreunden wünschen wir ein frohes, erholsames Osterfest.

Preisanfragen/Bestellungen für Holzverkauf ab 17 Uhr erbeten!

Hackschnitzel
(G30, trocken oder frisch)

01561 Schönfeld · Freie Scholle 4 · Tel.: 03 52 48-8 14 55 · Fax: - 8 15 55
pfaff@krause-bedachungen.de

Am SELGROS-Markt direkt an der A13

SB-Restaurant
einfach mal Pause machen
Kito Resse

Zum Händlertreff

Schmackhafte Speisen zu tollen Preisen!
Frühstück • Mittag • Abendbrot

Plattenservice mit kalten und warmen Speisen!
Pfälzer Allee 2 • 01471 Radeburg
Tel. (03 52 08) 49 93 • Fax: 03 52 07/89 52 81
Mo-Fr 7.00 - 16.00 Uhr • Sa 8.00 - 14.00 Uhr

Unseren Kunden, Geschäftspartnern, Freunden und Bekannten ein erholsames Osterfest.



Schnelles Internet in Radeburg.

- ✓ bis zu 100 Mbit/s
- ✓ in ENSO-Qualität
- ✓ zu fairen Preisen

Highspeed-Surfen und Telefonie in bester Sprachqualität von ENSO. Sichern Sie sich jetzt Ihr Angebot!

Telefon: 0800 5075100 (kostenfrei)
E-Mail: ensonet@enso.de
Internet: www.enso.de/internet
Ihr ENSO-Partner vor Ort:
Ideenwerk Kroemke GmbH,
August-Bebel-Straße 2, 01471 Radeburg

ENSO
Einfach. Naheliegend.

Frühstarteraktion



Rasenmäher und Rasentraktoren

ab **129,00 Euro**

Fa. Worlitzsch
Bärwalder Str. 30
035208/80433
www.worli.de

► Großes Angebot im Laden

Stihl-Service Radeburg

Unserer Kundschaft ein frohes Osterfest!

Zoo Dresden

Goldiger Nachwuchs bei den Goldtakinen

Seit 2013 präsentiert der Zoo Dresden Goldtakine. Namensgebend ist das strohblonde Fell, welches vor allen bei den männlichen Tieren besonders intensiv leuchtet und fast goldfarben wirkt. Im Gegensatz dazu haben Jungtiere eine dunkelbraune Fellfärbung mit einem schwarzen markanten Aalstrich auf der Rückenpartie. Nach den Zuchterfolgen der letzten beiden Jahre, kann sich der Zoo Dresden aktuell wiederum über zwei Jungtiere freuen.

Mutter Joko brachte am 26. Februar ein männliches Jungtier auf die Welt. Der kleine Aang erobert seit Montag die Außenanlage und zeigt sich seinem sechs Tage jüngeren Halbbruder Aiguo gegenüber sehr interessiert. Für Mutter Chengdu ist Aiguo bereits das dritte Jungtier und mit stoischer Ruhe begleitet sie die ersten Kletter- und Springversuche des Kleinen.

In ihrem natürlichen Verbreitungsraum in der zentralchinesischen Provinz Shaanxi im Qinling-Gebirge leben derzeit nur noch etwa 6000 Goldtakine. Die ziegenverwandten Huftiere genießen in ihrem Heimatland denselben Schutzstatus wie der Große Panda, mit dem er sich auch den Lebensraum teilen. Die Präsentation und Zucht in Zoos ist daher als besonders wichtig anzusehen. Der Zoo Liberec war der erste westliche Zoo, dem es 2002 gelang,

erstmalig Goldtakine aus China zu erhalten. Mittlerweile gibt es acht europäische Zoos, die diese seltene Tierart zeigen. In Deutschland hat neben dem Zoo Dresden nur noch der Tierpark Berlin Goldtakine im Bestand.



Von J. Patrick Fischer - Eigenes Werk: CC BY-SA 3.0
https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=18123401

Sächsische Staatskanzlei

Erneut Filmpreis für „So geht sächsisch.“
Sachsens Winterfilm „Und wovon träumst Du?“ gewinnt begehrten „Oscar der Tourismusbranche“ der ITB

Mehr als 100 Imageclips in drei Jahren: Die Kampagne „So geht sächsisch.“ setzt seit jeher stark auf die Faszination des Films, immer wieder auch preisgekrönt. Und auch das jüngste Werk – der Winterfilm 2017/2018 „Und wovon träumst Du?“ – hat „So geht sächsisch.“ eine begehrte Filmtrophäe eingebracht: das „Goldene Stadtor“.

Auf der weltweit größten Tourismusmesse ITB ist die romantische Hommage an den Filmklassiker „Drei Haselnüsse für Aschenbrödel“ heute in Berlin mit dem „Goldenen Stadtor“ in Gold in der Kategorie „Region“ ausgezeichnet worden. Für die Macher der Kampagne ein doppelter Erfolg: „Seit seiner Premiere im November 2017 wurde der Film auf Facebook und Youtube rund eine Million Mal angeklickt – diese Dimension ist gigantisch“, erklärt Regierungssprecher Ralph Schreiber. „Das zeigt: Die Faszination des Kultklassikers ‘Drei Haselnüsse für Aschenbrödel‘ ist ungebrochen und untrennbar mit Sachsen verbunden. Dass dies auch die Jury honoriert hat, freut uns umso mehr.“

Thema und Zeitpunkt der Filmpremiere seien mit Bedacht gewählt gewesen, so Schreiber. Die rasante virale Verbreitung, insbesondere zur Weihnachtszeit, habe bestätigt, dass man auf das „richtige Pferd“ gesetzt habe.

Einmal Prinzessin sein

In dem 3,5-minütigen Film, der in Kooperation mit dem Schloßerland Sachsen entstand, erfüllt sich die kleine Hauptdarstellerin, gespielt von der Dresdner Nachwuchsschauspieler Rosalie Neumeister, ihren Traum. Einmal Prinzessin sein möchte sie, und reist heimlich zum Ort ihrer Träume: Schloss Moritzburg. Nahezu beiläufig referiert der herzergreifende Kurzfilm auf die Originalhandlung des Märchenfilmklassikers von 1973.

Die Botschaft „Und wovon träumst Du?“ richtet sich an die Sehnsüchte und Träume der Zuschauer. So haben Eule Rosalie und der weiße Schimmel einen kurzen Gastauftritt. Und natürlich gibt es auch ein Happyend.

Wie im Übrigen auch für die zurückliegende Winterausstellung auf Schloss Moritzburg, die im Rahmen der Filmvermarktung kräftig mitbeworben wurde und schließlich mit mehr als 123.000 Besuchern so viele wie nie zuvor gezählt hat.

Filmproduktionen bleiben starke Säule in Kampagnenausrichtung

„Und wovon träumst Du?“ wurde nicht nur in Deutschland, sondern auch in Tschechien, Polen und Skandinavien aktiv über die Social Media-Kanäle der Kampagne angesteuert – dort, wo traditionell die größten Fangemeinden des DEFA-Kultfilms ansässig sind. Auch künftig werde man, so Ralph Schreiber, auf starke Filme über Sachsen mit klaren thematischen Schwerpunkten setzen, die über die bloße Aneinanderreihung von atemberaubenden Landschaftsaufnahmen hinausgehen.

Gerade wurden beispielsweise sächsische Filmemacher aufgerufen, ihre Heimat aus den unterschiedlichsten Perspektiven zu beleuchten. Die insgesamt zwölf Imageclips, die daraus entstehen, werden zum BERGSICHTEN-Filmfestival vom 16. bis 18. November 2018 in Dresden Premiere feiern.

Nach den Auszeichnungen für die früheren Kampagnenfilme „Travel where you live“ in 2015, „Life is a Dance“ in 2016 und Sachsens „Winterfilm“ in 2017 kann sich die Kampagne im Übrigen unter der Führung von Ketchup Pleon im vierten Jahr in Folge über eine Auszeichnung beim begehrten internationalen Tourismus-Filmpreis freuen.

Mehr Informationen sind unter www.so-geht-saechsisch.de zu finden.

Der prämierte Film ist unter: <https://www.youtube.com/watch?v=iH1Kj0lmpQ> abrufbar.

Galerie Komische Meister Dresden

Ich lach mich tot!
So wird die letzte Reise zum Vergnügen – Cartoons und Karikaturen



RIL - Frohe Ostern




Brecheis - Humanes Sterben

Kein Witz: Unterstützt wird die Ausstellung von Antea Bestattungen Dresden. www.komischemeister.de

Der Ort. Galerie Komische Meister Dresden, QF, Neumarkt 2, 01067 Dresden 1. UG, neben Dresden Information
Öffnungszeiten: Di. - Sa. von 10 - 18 Uhr / So. von 10 - 15 Uhr / (Mo geschlossen)



Krumbiegel - Streber



Habicht - Letzte Fahrt

Die Künstler. Mit dabei sind preisgekrönte und als Karikaturisten republikweit sehr erfolgreiche Zeichnerinnen und Zeichner, u. a. Uwe Krumbiegel, Georg Brückner, Dietmar Weber, Martin Perscheid, Rainer Ehrht, Barbara Henniger, Christian Habicht, Axel Bierwolf, Erich Rauschenbach, Lutz Richter, Karl-Heinz Brecheis, George Riemann, Denis Metz.

Jugendfreizeitverein Radeburg e.V.

Kinderferien- und Sprachferienlager Englisch in Schirgiswalde, bei Bautzen

Kinder von 7 bis 13 Jahre haben die Möglichkeit an diesem Angebot teilzunehmen.



Mit dem Kinderferienlagerverein e. V. aus Radeburg können die Kinder erlebnisreiche Tage bei Sport und Spiel, Ausflügen nach Bautzen, in die reizvolle Bäderlandschaft des Umfeldes, mit einer Falkner- und Försterfamilie sowie bei weiteren Aktivitäten erleben. Die zahlreichen Betätigungsfelder auf der Hotelanlage und im Ort bieten den Kindern darüber hinaus eine abwechslungsreiche Ferienwoche.

Das Sprachferienlager Englisch wird mit Kindern von 9 bis 13 Jahren durchgeführt. Anliegen des Ferienkurses ist, mit den Kindern das „Freie Sprechen“ zu üben. Den Kindern werden Lernformen und Techniken, u. a. in spielerischer Form vermittelt, die ihnen insbesondere das „Freie Sprechen“ noch besser ermöglichen. Der gesamte Sprachkurs ist in ein

interessantes Freizeitprogramm integriert.

Der einwöchige Aufenthalt für die Kinder wird durch zahlreiche Partner mitfinanziert und durch ehrenamtliche Arbeit unterstützt.

Termine, Bilder, das Wochenprogramm und Erfahrungsberichte der Kinder sind unter www.kfl-radeburg.ag.vu zu finden.

Polizeiberufe kennen lernen

Der Jugendfreizeitverein e. V. bietet in Zusammenarbeit mit dem Präsidium der Bereitschaftspolizei Sachsen für Schüler/innen von der 8. bis 12. Klasse sowie für Fachschüler/innen diese Berufsfelderkerndungswoche vom 08. 07. bis 13. 07. 2018 an.

in die Anforderungen an den Beruf und in das Bewerbungsverfahren. Bilder, Erfahrungsberichte von Teilnehmer/innen über den Ablauf der Woche sind unter: www.jfv-radeburg.ag.vu zu finden.

Die Jugendlichen erhalten in dieser Woche Einblicke in die Laufbahnausbildung und werden mit der Technik und den Einsatzmitteln der Polizei vertraut gemacht. Die Teilnehmer/innen können sich dabei testen und erhalten Einblicke

Anmeldung / Informationen telefonisch: 035208- 4291, H.-J. Besser

früh 7:30 bis 9:30 Uhr, abends ab 20:30 Uhr 0174 – 9999 541



Gesundheit

Soja – der Jahrtausende bewährte Proteinlieferant

Einer der drei wichtigen natürlichen Rohstoffe, die einen gesundheitlich unbedenklichen und zugleich zuverlässigen Gewichtsverlust bei einer ausgewogenen Ernährung gewährleisten, ist Soja. Soja lässt den Körper abspecken und nicht an Muskulatur einbüßen. Gleichzeitig verleihen diese Sojaproteine Energie und sättigen zugleich.

Es soll außerdem gegen entzündliche Darmkrankheiten sowie Tumorerkrankungen helfen. Kein Wunder also, dass gerade auch Leistungssportler gern auf eine Sojaproteinreiche Ernährung setzen.

Ursprünglich stammt die Sojapflanze, deren heutige Anbauschwerpunkte in Nord- und Südamerika liegen, aus Südostasien. Schon in der Zeit zwischen 1700 und 1100 v. Chr. wurde die Pflanze aus der Familie der Hülsenfrüchtler in Nordostchina als Nahrungsquelle genutzt. Angepflanzt wurde die Sojabohne dort nach Annahmen von Experten allerdings wohl bereits vor rund 5000 Jahren. Von China

aus soll sich die Nutzpflanze dann sukzessive über Japan im gesamten südostasiatischen Raum ausgebreitet haben. Dort hatte die Sojabohne wohl eine Bedeutung, die mit jener der Kartoffel hierzulande vergleichbar ist: Davon künden die vielfältigen Zubereitungsformen und Verwendungsarten. Tatsächlich ist Soja vielseitig verwendbar und wird bis heute weltweit in zahlreichen Rezepturen verarbeitet.

Nach Europa gelangte die Sojabohne erst vergleichsweise sehr spät. Der deutsche Arzt und Forschungsreisende Engelbert Kaempfer berichtete im 17. Jahrhundert erstmals von der Sojapflanze.

Mitte des 18. Jahrhunderts soll sie Berichten zufolge auch in Europa in botanischen Gärten angebaut worden sein. Gegen Mitte des 19. Jahrhunderts begann man dann auf unserem Kontinent mit dem Anbau der Sojabohne als Ackerfrucht. Hierzulande war es der Agrarwissenschaftler Friedrich Haberlandt, der Ende des 19. Jahrhunderts die Bedeutung der Sojabohne als wichtige Kulturpflanze für die heimische Landwirtschaft hervorhob. In die USA, wo die Sojabohne heute auf großen Flächen angebaut wird, gelangte die Pflanze vermutlich im ersten Drittel des 19. Jahrhunderts durch Immigranten. Nach dem zweiten Weltkrieg erreichte Soja dann seine aktuelle Geltung als eine der wichtigsten Wirtschaftspflanzen überhaupt sowie als einer der bedeutendsten Öl- und Eiweißlieferanten weltweit.

Aus der asiatischen Küche sind die Bohnen nicht wegzudenken – sie kommen dort überwiegend in Form von Reisgerichten auf den Tisch. Frische Sojabohnen sind ebenfalls in Asien, aber auch in Amerika beliebt, während Soja in Europa hauptsächlich als Trockenbohnen oder eben in Fleischersatzprodukten (Tofu) dargereicht wird.

Aufgrund der vielfältigen Aufgaben der Proteine im menschlichen Körper ist eine ausreichende Versorgung mit hochwertigem Eiweiß für die Gesundheit aller Menschen unerlässlich. Denn unser Körper kann Proteine nicht selbst produzieren, er ist deshalb auf eine Zufuhr im Wege der Ernährung angewiesen. Und das gilt nicht nur für Sportler, die Wert auf starke Muskeln, hohe Kraft- und Ausdauerwerte legen. Auch im Körper von „Otto Normalbürger“ halten Proteine den Hormonhaushalt im Gleichgewicht, bringen den Stoffwechsel in Schwung und haben positiven Einfluss auf den Cholesterinspiegel.

Generell ermöglichen Proteine überhaupt erst viele chemische Vorgänge im menschlichen Körper. Und die Aufzählung der gesundheitlich wertvollen Eigenschaften der Eiweißmoleküle ließe sich weiter verlängern. Zusammengefasst lässt sich festhalten, dass Soja-Protein wesentlich zu unserem Wohlbefinden sowie unserer körperlichen Leistungsfähigkeit beiträgt. Deshalb darf auch eine diätetische Ernährung nicht mit einem Eiweißmangel einhergehen. Dass Abnehmen bei einer ausgewogenen Proteinversorgung geht!

Vor allem auch für Menschen, die keine tierischen Lebensmittel zu sich nehmen wollen, stellt Soja eine wertvolle Proteinquelle dar.



Wärme tanken: Mit HeizölPlus von Aral.

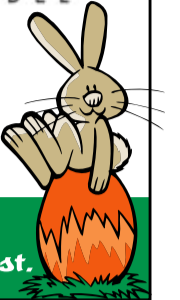


Aral HeizölPlus und Aral Heizöl, unsere Qualitätsprodukte für wirtschaftliches Heizen, liefert Ihnen zuverlässig Ihr Markenvertriebspartner.

Paulick MINERALÖL HANDEL

Mineralölhandel Tino Ehlert e.K. SchuttwälderStr. 12 01458 Ottendorf-Okrilla Tel. 03 52 05 • 5 37 25 eMail: info@paulick-oel.de www.paulick-oel.de

Wir wünschen allen Kunden ein frohes Osterfest.



FRÜHJAHRSAKTION

Braunkohle-Briketts & Heizöl zu günstigen Preisen

- HEIZÖL
- PREMIUM-HEIZÖL
- KOHLE • HOLZ
- HOLZPELLETS
- HOLZBRIKETTS
- DIREKTVERKAUF

Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern ein frohes Osterfest.



OT Neusörnwitz · Köhlerstraße 16 01640 Coswig · Tel.: 03523-7 15 12



Mo. - Fr. 8.00 - 17.30 Uhr www.miersch-brennstoffe.de

Pulsnitztal-Reisen

Ihr Partner für Bus-, Flug- und Pkw-Reisen

www.pulsnitztal-reisen.de
Gewerbepark 1, OT Reichenbach · 01920 Haselbachtal
e-mail: reichenbach@pulsnitztal-reisen.com

TELEFON: (03 57 95) 38 60
Der direkte Draht!

Frühlingserwachen mit „Frühlingsrabatt“ für Busreisen vom 19.-22.03.18 in den Reisebüros Reichenbach & Pulsnitz

30.03.-02.04. Osterzauber Harz im 4* Maritim-Hotel m.Schwimmbad, schöne Ausflüge	429,- €
30.03.-02.04. Ostern in Stettin/poln.Ostsee, 4* Hotel Radisson Blue, schönes Programm	396,- €
14.04.-15.04. Oberhofer Bauernmarkt, live im Hotel Panorama, Ausflug und Mittagessen	175,- €
29.04.-04.05. Wörthersee & Hochgebirgsparanorama-romantische drei Länderrundfahrt	499,- €
01.05.-06.05. Masuren und Warschau mit Schiffsfahrt, Floßfahrt, Führungen	475,- €
06.05.-10.05. Allgäu mit 4-Pässefahrt, Panoramafahrt, Obersdorf, Tanz und Stimmung	486,- €
06.05.-10.05. Urlaub im Kleinwalsertal, Aparthotel m.Schwimmbad, imposante Bergwelt	386,- €
06.05.-10.05. Bayerischer Wald mit „All Inklusiv“ und mit interessante Rundfahrten	395,- €
14.05.-19.05. Rundreise Balaton mit den Schönheiten Ungarns und deren Charm	449,- €
22.05.-27.05. Alpengasthof Hohegger, beliebteste Reise, Ausflüge, festlicher Almauftrieb	579,- €
27.05.-01.06. Hotel Stigenwirth-Steiermark-Gastlichkeit und.wildromantische Natur	559,- €
27.05.-01.06. NEU: Tirol mit Drehort „Bergdoktor“ 4* Hotel Schanz in Ebbs	519,- €
01.06.-07.06. Alpenzoo vom Gletscher-Mittelmeer m. Zug & Bus bis Grenobel und Nizza	959,- €
12.06.-18.06. Norwegen: Fjorde, Fjels mit zauberhaften Küsten und einem Standorthotel	1299,- €
14.06.-18.06. Nordseeinsel Sylt, Inselrundfahrt, Seehundbänke, Sandstrand, Schwimmbad	528,- €
16.06.-20.06. Zaubhafte Bergwelt u.das Landhotel Lerch in St. Johann, familiengeführt	389,- €
19.06.-24.06. Schnuppertour Südeingland: Kreidefelsen Dover, Cornwall, Kent und Exter	749,- €
25.06.-29.06. Urlaub im Bayerischen Wald-Willkommen im Hotel Sonnenbichl	495,- €
25.06.-28.06. NEU: Fränk. Schweiz-romantisches Mittelgebirge, Schlossberghotel	339,- €
30.06.-01.07. Störtebekerfestspiele „Ruf der Freiheit“-ein spannendes Abenteuer	177,- €
04.07.-08.07. Lüneburger Heide-ein Farbenmeer, u.mit dem Heidelbeerexpress unterwegs	526,- €
08.07.-12.07. Inselhüpfen Nordsee mit Norderney, Langeoog und Musik und Tanz	539,- €
13.07.-17.07. Südpolen mit Krakau, Breslau, Oppeln und Wohnen im Schlosshotel	375,- €
06.08.-10.08. Mährische Beskiden – harmonisches Zusammenleben von Mensch & Natur	496,- €
05.09.-12.09. Rundreise Irland's Norden mit Belfast,Giant's, Causeway Derry, Dublin	1049,- €
24.09.-02.10. Sardinien-Perle im Mittelmeer-4* Marina-Resort-Sandstrand	1069,- €

Bade und Kururlaub & Radeln

07.05.-21.05. Kuren & Wellness in Bad Kudowa , 15 Tage, je 2 Behandl. pro Werktag	665,- €
14.05.-19.05. Badespaß am Balaton mit „All Inklusiv“, einschließlich Getränke	429,- €
01.07.-08.07. Einer der schönsten Ostseerulaube: Morada-Resort Hotel Kühlungsborn	749,- €
08.07.-15.07. Einer der schönsten Ostseerulaube:Morada-Resort Hotel Kühlungsborn	749,- €
19.08.-23.08. Badeurlaub Warnemünde: Einzigartiges, neues Hotel in erster Strandreihe	589,- €
09.09.-14.09. Badeurlaub Warnemünd: Einzigartiges neues Hotel in erster Strandreihe	599,- €
24.09.-02.10. Badeurlaub Sardinien 4* MARINA RESORT am Golf Orosei	769,- €
02.07.-06.07. Radeln durch den schönen Bayerischen Wald mit Radl-Reiseleiter	495,- €

Schiffs- und Kreuzfahrten

01.07.-08.07. MSC Kreuzfahrt Norwegische Fjorde: Geiranger, Flam, Kopenhagen	ab 1269,- €
08.07.-15.07. Kreuzfahrt Metropolen der Ostsee m.St. Petersburg,Tallin, Kopenhagen	ab 1269,- €
26.07.-29.07. Rundfahrt Öresund-interessante Minikreuzfahrt Ostsee	415,- €
21.08.-25.08. Chiemsee-Königssee & Salzburg	448,- €
25.09.-01.10. Minikreuzfahrt/Westl. Mittelmeer: Genua, Marseille, Palma de Mallorca	ab 899,- €
26.09.-30.09. Rheinromantik & Moselzauber m.d. MS Rembrandt mit VP u.Unterhaltung	ab 749,- €
25.10.-30.10. Donaukreuzfahrt mit der MAXIMA inkl.VP u.Unterhaltungsprogramm	ab 999,- €
25.10.-30.10. 3-Flüsse Stadt Passau, Bayer. Venedig-Regensburg u.Donauschiffahrt	ab 675,- €

Ab den 19.03. sind die Weihnachts- und Silvesterreisen aktuell in unserem Angebot.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch oder Ihren Anruf!

Kultur- und Heimatverein Radeburg

So., 15. April, 9 Uhr - Frühjahrswanderung

mit Herrn Schrack (NABU-Fachgruppe Ornitologie Großdittmannsdorf) durch den Nordteil der Dresdner Heide. Wir lernen den sogenannten Sauerbusch kennen, besuchen das Naturdenkmal Rieseneichen und den alten Lausaer Saugarten. Treffpunkt: Parkplatz Waldbad Weixdorf

25. Heinrich-Zille-Lauf 07. April 2018

Infos unter: www.zillelauf.de

11. Heinrich-Zille-Kneipennacht 30. April 2018

kulturverein-radeburg.de



Redaktion WOHLbeFINDEN

Käse der Käserei Schönborn

Milch, Käse, Eier

aus unserem Automaten
täglich 24 Stunden

Agrargenossenschaft Radeburg eG
Großdittmannsdorf · Hauptstraße 28b
01471 Radeburg · Tel. 03 52 08 - 8 10 00

Eier
aus Radeburger Bodenhaltung

Unserer Kundschaft ein frohes Osterfest!

EBERSBACH

Ausgabe:
03/2018



Ausgabetag:
16.03.2018

Ebersbacher Amtsbblatt

Nachrichten & Informationen für Ebersbach & Umgebung, amtliche Mitteilungen der Gemeinde Ebersbach mit den Ortsteilen Beiersdorf, Bieberach, Cunnersdorf, Ebersbach, Ermendorf, Freitelsdorf, Göhra, Hohndorf, Kalkreuth, Lauterbach, Marschau, Naunhof, Reinersdorf & Rödern

Gemeinde Ebersbach

Einladung zur Gemeinderatssitzung

Sehr geehrte Einwohner,

zu der am **Donnerstag, 22. März 2018, 19:00 Uhr** im Sitzungssaal der Gemeindeverwaltung Ebersbach stattfindenden öffentlichen Gemeinderatssitzung möchte ich Sie recht herzlich einladen. Die Tagesordnung wird Ihnen ortsüblich bekanntgegeben.

Falk Hentschel; Bürgermeister

Gemeinde Ebersbach

Beschlüsse der Gemeinde Ebersbach

In den Sitzungen des Technischen Ausschusses und des Gemeinderates am 22.02.2018 wurden nachstehende Beschlüsse gefasst:

Technischer Ausschuss

10/02/2018 BIS 18/02/2018
Beschlüsse zu Bauvorhaben und Vorkaufsrechten von Bürgern der Gemeinde Ebersbach

Gemeinderat 19/02/2018

Zustimmung zur befristeten Verlängerung bis November 2018 der Beauftragung des Wehrleiters Kamerad Enrico Tenner der Ortsfeuerwehr Ebersbach

20/02/2018

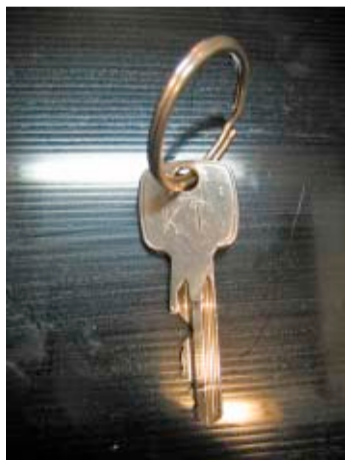
Spendeneinnahmen von Einrichtungen der Gemeinde Ebersbach

Gemeinde Ebersbach

Schlüssel gefunden!!

Wer hat seinen Schlüssel verloren?

Er wurde gefunden am **Freitag, 02.03.2018, gegen 16:00 Uhr** im Park Naunhof auf dem Weg beim zweiten Teich. Sollte dieser Schlüssel Ihnen gehören, dann melden Sie sich bitte in der Gemeindeverwaltung Ebersbach, Sekretariat – Tel.-Nr. 035208-9550.



PRIVATES BESTATTUNGSHAUS

dolor
Bestattungen

INH. STEFFEN GRAMSCH

Großenhain · Dresdner Straße 16
Folbern · Königsbrücker Straße 1A

dolorbestattungen@t-online.de
www.dolor-bestattungen.de

Wir sind Tag & Nacht für Sie erreichbar!

☎ (03522) 50 70 55

„Dem Auge fern,
dem Herzen
ewig nah.“

Bürgermeister

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

der Gemeinderat hat in seiner Sitzung am 22. Februar den Entwurf des Haushaltsplanes 2018 der Gemeinde Ebersbach beraten. Die Beschlussfassung der Haushaltsatzung ist in der Gemeinderatssitzung am 22. März vorgesehen.

Für 2018 sind Investitionen sowie Instandhaltungs- und Instandsetzungsmaßnahmen im Umfang von rund 1,2 Mio. Euro geplant. Die durchschnittliche Förderquote der dahinter stehenden Maßnahmen beträgt vorbehaltlich der Bewilligung durch die Förderbehörden ca. 55 Prozent. Ohne diese „Veredelung“ unserer Eigenmittel wäre quasi nur die Hälfte unserer Maßnahmen umsetzbar.

Umfangreiche Investitionen sollen dieses Jahr in den Bereichen Straßen, Bildung/Soziales und Feuerwehr getätigt werden. So umfassen die Planzahlen für den Straßenbau in Freitelsdorf, der in einem 1. Bauabschnitt im Zusammenhang mit der zentralen Abwassererschließung durch den Abwasserzweckverband erfolgen soll, eine Summe von rund 314.000 Euro. Für Straßeninstandhaltungen stehen uns rund 119.000 Euro zur Verfügung.

Für den Bereich Bildung/ Soziales sind insgesamt rund 213.000 Euro vorgesehen. Mit rund 67.000 Euro soll der notwendige 2. Bauabschnitt in der Turnhalle Kalkreuth umgesetzt werden. Kernmaßnahme dabei ist die grundlegende Erneuerung des Hallenbodens, der sichtbare Mängel aufweist. Rund 96.000 Euro sind für Maßnahmen in den Kindertageseinrichtungen sowie den Schulen vorgesehen, hier zum Beispiel die Neugestaltung der Außenanlage der Kindertagesstätte „Mühlenwichel“ in Ebersbach. Weiterhin sollen Planungsleistungen in Höhe von bis zu 50.000 Euro festgesetzt werden, damit notwendig werdende Investitionen in den Folgejahren in der Grundschule, der Schulküche sowie der Kindertagesstätte „Zwergenland“ in Kalkreuth

ermittelt und planerisch unteretzt werden können. Sie dienen dann als Grundlage für die weiteren Planungen und Entscheidungen.

Weiterhin ist der Neubau eines Feuerwehrgerätehauses in Freitelsdorf geplant. Dieser musste aus verschiedenen Gründen schon mehrfach verschoben werden und soll dieses Jahr unbedingt beginnen. Für 2018 sind Ausgaben in Höhe von 167.000 Euro eingestellt, 2019 noch einmal der gleiche Betrag. Zu dieser wichtigen Investition befinde ich mich derzeit in Abstimmung mit dem Ortschaftsrat und dem Ortsfeuerwehrausschuss Freitelsdorf sowie dem Gemeindevorstand.

Auch für die Beschaffung persönlicher Dienst- und Schutzkleidung sowie weiterer Atemschutztechnik wurde nach der Beratung des Haushaltsplanes am 22. Februar der Haushaltsansatz von 12.000 Euro auf 20.000 Euro erhöht. Vorbehaltlich der Förderzusage kann dies umgesetzt werden. Wenngleich diese Investitionen, insbesondere bei der persönlichen Dienst- und Schutzkleidung, nicht ausreichen, um einen 100-prozentigen Ausstattungsgrad zu erreichen, ist es ein weiterer Schritt in die richtige Richtung.

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, mit diesen und weiteren Maßnahmen setzen wir unsere Mittel nachhaltig für die mannigfaltigen Aufgaben einer Gemeinde ein. Ich bin zuversichtlich, dass der Gemeinderat in seiner Sitzung am 22. März – zu der ich Sie sehr herzlich einlade – die Haushaltsatzung beschließen wird und wir die eingeplanten Fördermittel vollständig einwerben können.

Für das bevorstehende Osterfest wünsche ich uns frühlingshaftes Wetter für ausgiebige Osterspaziergänge an den unzähligen idyllischen Orten in unserer Gemeinde sowie Ihnen und Ihren Familien erholsame Tage miteinander.

Ihr Bürgermeister
Falk Hentschel

KOMMT GRATULIEREN

Den Jubilaren herzliche Glückwünsche übermitteln der Bürgermeister und der Gemeinderat Ebersbach. Wir wünschen weiterhin Gesundheit und Wohlergehen.

zum 90. Geburtstag am 08. April	Klöditz, Margarete	Kalkreuth
zum 85. Geburtstag am 11. April	Schanze, Lanie	Ebersbach
zum 80. Geburtstag am 22. März	Lehmann, Ernst	Kalkreuth
zum 75. Geburtstag am 13. April	Tronicke, Hannelore	Rödern
am 15. April	Dobbert, Bärbel	Freitelsdorf
zum 70. Geburtstag am 10. April	Dörry, Gisela	Lauterbach
am 12. April	Miersch, Barbara	Ebersbach



Außerdem gratulieren wir recht herzlich zur Feier der **Diamantenen Hochzeit:**
am 10. April dem Ehepaar Gottfried und Rosemarie Bräuer im Ortsteil Beiersdorf

Abwasserzweckverband „Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth“ 0 35 22 / 3 89 20

Bei Störungsmeldungen erreichen Sie uns über folgende Telefonnummer: **0 15 22 / 5 14 95 33**

Recycling

Hausmüllentsorgung – schwarze Tonne

Freitag, 23. März 2018 · Sonnabend, 07. April 2018
Freitag, 20. April 2018

Entsorgung – gelber Sack

Freitag, 31. März 2018 · Freitag, 13. und 27. April 2018

Papierentsorgung – blaue Tonne

Mittwoch, 21. März 2018

Bioabfall

Montag, 19. und 26. März 2018 · Dienstag, 03. April 2018
Montag, 09./ 16./ 23. und 30. April 2018

Die Abfallbehälter / - säcke sind zum Entsorgungstermin bis 6:00 Uhr zur Abholung bereitzustellen. Feiertage sind im Tourenplan berücksichtigt.

Vorankündigung

Am 24. April 2018 findet im Gemeindegebiet die mobile Schadstoffaufnahme statt. Die genauen Termine erfahren Sie im Abfallkalender, Seite 16.

Gemeinde Ebersbach

Wahl der Schöffen und Jugendschöffen für die Amtsperiode 2019 bis 2023

Liebe Bürgerinnen und Bürger, in diesem Jahr werden bundesweit die Schöffen und Jugendschöffen für die Amtszeit von 2019 bis 2023 gewählt.

Gesucht werden Bewerberinnen und Bewerber, die in der Gemeinde Ebersbach wohnen und am 1.1.2019 mindestens 25 und höchstens 69 Jahre alt sein werden. Wählbar sind deutsche Staatsangehörige, die die deutsche Sprache ausreichend beherrschen. Wer zu einer Freiheitsstrafe von mehr als sechs Monaten verurteilt wurde oder gegen wen ein Ermittlungsverfahren wegen einer schweren Straftat schwebt, die zum Verlust der Übernahme von Ehrenämtern führen kann, ist von der Wahl ausgeschlossen. Auch hauptamtlich in oder für die Justiz Tätige (Richter, Rechtsanwälte, Polizeivollzugsbeamte, Bewährungshelfer, Strafvollzugsbedienstete usw.) und Religionsdiener sollen nicht zu Schöffen gewählt werden.

Schöffen sollen über soziale Kompetenz verfügen, d.h. das Handeln eines Menschen in seinem sozialen Umfeld beurteilen können. Von ihnen werden Lebenserfahrung und Menschenkenntnis erwartet. Sie müssen Beweise würdigen, d.h. die Wahrscheinlichkeit, dass

sich ein bestimmtes Geschehen wie in der Anklage behauptet ereignet hat oder nicht, aus den vorgelegten Zeugenaussagen, Gutachten oder Urkunden ableiten können. Die Lebenserfahrung, die ein Schöffe mitbringen muss, kann aus beruflicher Erfahrung und/oder gesellschaftlichem Engagement resultieren.

Dabei steht nicht der berufliche Erfolg im Mittelpunkt, sondern die Erfahrung, die im Umgang mit Menschen erworben wurde. Schöffen in Jugendstrafsachen sollen in der Jugendziehung über besondere Erfahrung verfügen.

Das verantwortungsvolle Amt eines Schöffen verlangt in hohem Maße Unparteilichkeit, Selbstständigkeit und Reife des Urteils, aber auch geistige Beweglichkeit und – wegen des anstrengenden Sitzungsdienstes – gesundheitliche Eignung. Juristische Kenntnisse irgendwelcher Art sind für das Amt nicht erforderlich.

Schöffen müssen ihre Rolle im Strafverfahren kennen, über Rechte und Pflichten informiert sein und sich über die Ursachen von Kriminalität und den Sinn und Zweck von Strafe Gedanken gemacht haben. Sie müssen bereit

sein, Zeit zu investieren, um sich über ihre Mitwirkungs- und Gestaltungsmöglichkeiten weiterzubilden. Wer zum Richter über Menschen berufen ist, braucht Verantwortungsbewusstsein für den Eingriff in das Leben anderer Menschen durch das Urteil. Objektivität und Unvoreingenommenheit müssen auch in schwierigen Situationen gewahrt werden, etwa wenn der Angeklagte aufgrund seines Verhaltens oder wegen der vorgeworfenen Tat zutiefst unsympathisch ist oder die öffentliche Meinung bereits eine Vorverurteilung ausgesprochen hat.

Schöffen sind mit den Berufsrichtern gleichberechtigt. Für jede Verurteilung und jedes Strafmaß ist eine Zwei-Drittel-Mehrheit in dem Gericht erforderlich. Gegen beide Schöffen kann niemand verurteilt werden. Jedes Urteil – gleichgültig ob Verurteilung oder Freispruch – haben die Schöffen daher mit zu verantworten. Wer die persönliche Verantwortung für eine mehrjährige Freiheitsstrafe, für die Versagung von Bewährung oder für einen Freispruch wegen mangelnder Beweislage nicht übernehmen kann, sollte das Schöffenamt nicht anstreben.

Interessenten bewerben sich für das **Schöffenamt in allgemeinen Strafsachen** (gegen Erwachsene) **bis zum 30.04.2018** mit einem vollständig ausgefüllten und unter-

schriebenen Bewerbungsformular bei der Gemeinde Ebersbach, Am Bahndamm 3, 01561 Ebersbach.

Ein Formular kann von der Internetseite der Gemeinde www.gemeinde-ebersbach.de oder www.schoeffenwahl.de heruntergeladen werden.

Für weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte an Frau Wildemann, Hauptamt, Tel.-Nr: 035208/95515.

Aus den eingegangenen Bewerbungen wird eine Vorschlagsliste erstellt, über die in der Gemeinderatssitzung am 21.06.2018 beschlossen wird. Die endgültige Wahl der Schöffen und Schöffen erfolgt dann auf der Grundlage der eingereichten Vorschlagslisten durch den Schöffenwahlausschuss beim Amtsgericht.

Bewerbungen für das Amt als Jugendschöffe richten Sie bitte an das Jugendamt des Landkreises Meißen, Loosestraße 17/19, 01662 Meißen.

Ich bedanke mich bereits jetzt für Ihre Bereitschaft zur Übernahme dieses verantwortungsvollen Amtes als Schöffe oder Jugendschöffe.

Falk Hentschel
Bürgermeister

Landratsamt Meißen

Ehrenpreis 2018 für Bürgerengagement

Im Dezember 2008 hat der Kreistag die Stiftung eines Ehrenpreises für ein verdienstvolles bürgerschaftliches Engagement im Landkreis Meißen beschlossen. Der Preis – ein Becher aus Meißner Porzellan – wird seither in jedem Jahr an sechs verdienstvolle Bürgerinnen und Bürger zum Sommerfest des Landkreises überreicht werden. Der Landkreis Meißen schreibt diesen Preis hiermit öffentlich aus. Voraussetzungen sind vorbildliche Leistungen auf kommunalpolit-

schem, kulturellem, sportlichem und sozialem Gebiet sowie der Kinder- und Jugendarbeit. Vorschläge senden Vereine, Verbände, Unternehmen, Einrichtungen sowie Einzelpersonen bis zum 15. April 2018 an das Büro des Landrates, Brauhausstraße 21, 01662 Meißen. Die vorgeschlagene Person sollte ihren Wohnsitz im Landkreis Meißen haben. Jeder Vorschlag bedarf einer kurzen Begründung und muss durch mindestens zehn verschiedene Unterschriften begleitet werden.



Preisverleihung 2016 auf Schloss Lauterbach u.a. mit Bundesinnenminister Dr. Thomas de Maizière (r.) und Dr. med. Philipp von Breitenbruch, Ärztlicher Direktor der Elblandkliniken am Standort Radebeul. Foto: Thöns

Gemeinde Ebersbach

Frühjahrsputz in der Gemeinde Ebersbach

Liebe Einwohner,

auch das vergangene Winterhalbjahr brachte uns nur wenig Schnee und Eis. Damit hat sich nur eine geringe Menge an Streusand auf unseren Straßen angesammelt.

Bitte kehren Sie dennoch wie gewohnt den Streusand auf dem Fußweg und im Schnittgerinne vor Ihrem Grundstück und füllen Sie das Streugut in kippbare Behälter (bis 10 Liter) und stellen diese an Ihr Grundstück. Streusandhaufen werden nicht beräumt!

Unsere Mitarbeiter sind mit ihren Fahrzeugen am Montag, 26. März 2018 und am Dienstag, 27. März 2018 in allen Ortsteilen unterwegs und beräumen das Streugut.

Nach diesen Terminen sind die Grundstückseigentümer selbst für die Entsorgung zuständig.

Vielen Dank.

Falk Hentschel
Bürgermeister

Landkreis Meißen

Landkreis sucht Jugendschöffen

Der Landkreis sucht für die Geschäftsjahre 2019 – 2023 Jugendschöffen. Jugendschöffen nehmen neben den Berufsrichtern an Jugendgerichtsverhandlungen teil und sind – in der Hauptverhandlung – mit dem Berufsrichter gleichberechtigt, sowohl bei der Urteilsfindung als auch bei der Festsetzung des Strafmaßes. Das Kreisjugendamt, zu dessen Aufgaben die Bewerbersuche gehört, möchte allen Interessenten Mut machen und ausdrücklich darauf hinweisen, dass keine juristischen Vorkenntnisse erforderlich sind. Gesucht werden keine Fachleute, sondern aufgeschlossene Menschen im Alter zwischen 25 und 69 Jahren aus allen Bereichen der Gesellschaft. Voraussetzung ist lediglich der Wohnsitz im Landkreis Meißen sowie erzieherische Erfahrung in

dem Umfang, wie sie Eltern oder Großeltern besitzen. Bewerber/innen, die die Voraussetzungen für ein Jugendschöffenamt erfüllen, werden in eine sogenannte Vorschlagsliste aufgenommen, über die dann der Jugendhilfeausschuss am 05. Juni 2018 zu befinden hat. Nach diesem Beschluss wird die Liste öffentlich ausgelegt, bevor der Wahlausschuss über die ab 1. Januar 2019 tätigen Schöffen entscheidet. Bewerbungen für dieses Ehrenamt nimmt das Kreisjugendamt, Loosstraße 17/19, 01662 Meißen, bis zum 30. April 2018 entgegen. Ansprechpartner dort ist Frau Herzog, Tel.: 03521/725-3202 (kreisjugendamt@kreis-meissen.de). Die entsprechenden Bewerbungsformulare erhalten Sie ebenfalls beim Kreisjugendamt bzw. über die Homepage des Landratsamtes (kreis-meissen.org) unter „Aktuelles aus dem Landkreis“.

Seniorenbetreuung

Einladung zum Rentnernachmittag im Gasthof Freund in Ebersbach

Liebe Rentnerinnen und Rentner, wir möchten Sie recht herzlich für **Mittwoch, 18. April 2018, 14:00 Uhr**, in den Gasthof Freund zu einem gemütlichen Nachmittag einladen.

Als Gast haben wir Herrn Detlef Albrecht, Leiter der Unteren Forstbehörde des Landkreises, eingeladen. Herr Albrecht möchte Ihnen Informationen zu wichtigen waldge-

setzlichen Regelungen geben, wie z.B. Verkehrssicherungspflicht, und Ihnen Fragen im Zusammenhang mit Schadensereignissen des letzten Sturmtiefes „Friederike“ beantworten.

Bitte sagen Sie den Termin weiter und tragen Sie diesen in den Kalender ein. Wir freuen uns, wenn viele Seniorinnen und Senioren an dieser Veranstaltung teilnehmen.

Annerose Hennig

Gemeinde Ebersbach

Veranstaltungen in den Monaten März/April 2018

Sie wissen noch nicht wohin, dann schauen Sie hier einfach nach:

- 22.03.2018 **Nachmittag für die Senioren von Kalkreuth**
14:00 Uhr in der Gaststätte „Hufeisen“
Vortrag Reformhaus Wende Großenhain
Volkssolidarität e.V. - Ortsgruppe Kalkreuth
- 24.03.2018 **Landesliga** in Ndr. Seifersdorf
10:00 Uhr Sportverein „Am Hopfenbach 1990“ e.V.,
Abt. Radball
- 25.03.2018 **Konfirmationsgottesdienst** in der Kirche Naunhof
10:00 Uhr Kirchgemeinde Naunhof-Steinbach
www.kirchspiel-baernsdorf-naunhof.de
- 29.03.2018 **Osterfeuer in Rödern, Naunhof und Bieberach**
18:00 Uhr **Jugendclub Rödern e.V.**, Kirchgasse 1 in Rödern
Anzünden des Feuers gegen 19:00 Uhr, für Musik,
Speisen und Getränke ist gesorgt
19:00 Uhr **Jugendclub Naunhof e.V.**
Schulstraße 17 in Naunhof (am Jugendclub)
18:00 Uhr **Ortsfeuerwehr Bieberach**
auf dem Gelände des Spielplatzes, An der Landstraße
- 31.03.2018 **Osterfeuer auf dem Kirchplatz Oberebersbach**
19:00 Uhr Jugendverein Ebersbach e.V. (Straße Kirchwinkel)
- 07.04.2018 **Bezirksliga Radball** in Ndr. Seifersdorf
10:00 Uhr Sportverein „Am Hopfenbach 1990“, Abt. Radball
- 08.04.2018 **Frühlingsliedersingen** mit dem Ebersbacher
14:00 Uhr Frauen- und Männerchor in der Kirche zu Rödern
Ev.-Lutherische Kirchgemeinde Rödern
- 14.04.2018 **Flohmarkt für Kinderbedarf**
10:00 Uhr Dana`s Schnullerbrigade,
Bieberacher Straße 9 in Cunnersdorf
- 19.04.2018 **Nachmittag für die Senioren von Kalkreuth**
14:00 Uhr in der Gaststätte „Hufeisen“
Vortrag mit Frau Prokopetz
Volkssolidarität Ortsgruppe Kalkreuth

Den Veranstaltungsplan für das Jahr 2018 finden Sie unter www.gemeinde-ebersbach.de.

DRK-Blutspendedienst



Engagement für die eigene Heimatregion: mit einer DRK-Blutspende hilft der Spender Patienten in seiner Nachbarschaft



Die DRK-Blutspendedienste in Deutschland sorgen für eine sichere und gesicherte Versorgung mit Blut und Blutbestandteilen rund um die Uhr an 365 Tagen im Jahr.

Möglich ist dies nur durch das persönliche Engagement von knapp 2 Millionen DRK-Blutspenderinnen und -spendern. Allein in Sachsen werden täglich rund 700 Blutspenden benötigt, um den Bedarf zu decken.

Der halbe Liter Blut einer Vollblutspende wird weiter verarbeitet und in drei Bestandteile aufgetrennt, die nach ihrer Freigabe innerhalb von 24 Stunden nach der Spende für die Patientengabe bereitstehen.

Die DRK-Blutspendedienste arbeiten auf der Grundlage des Regionalprinzips, das heißt, Spender und Patienten, die auf die Blutprodukte angewiesen sind, kommen aus derselben Region. Jeder Spender hilft so direkt und unmittelbar einem Patienten in seiner Nachbarschaft. Für viele Spender ein starkes Argument für eine DRK-Blutspende.

In Sachsen versorgt der DRK-Blutspendedienst Nord-Ost Patienten

von insgesamt rund 57 Kliniken und 60 niedergelassenen Praxen und Medizinischen Versorgungszentren. Alle DRK-Blutspendetermine finden Sie unter www.blutspende.de (bitte das entsprechende Bundesland anklicken) oder über das Servicetelefon 0800 11 949 11 (kostenlos erreichbar aus dem Dt. Festnetz). Bitte zur Blutspende den Personalausweis mitbringen!

Die nächste Blutspendeaktion findet am Montag, 16.04.2018 von 15.00 bis 19.00 Uhr in der Oberschule Ebersbach, Hauptstraße 125 statt.

- Fleischerei
- Gasthof
- Partyservice



Wir wünschen unseren werten Kunden und Gästen frohe und schöne Osterfeiertage.

Nutzen Sie unser umfangreiches Sortiment aus eigener Produktion, unseren Partyservice oder die Gasträume für Ihre Veranstaltungen.

Für Ihre Geschenkideen fertigen wir individuelle Präsentie!

01561 Ebersbach · Hauptstr. 115a · Tel.: 03 52 08/40 52 & 25 92
01662 Meißen · Neugasse 6 · Tel.: 0 35 21/54 24 12

Ist Ihr Fahrzeug fit und sauber für Ostern?

Nutzen Sie unsere **professionelle Fahrzeugaufbereitung!**
Vereinbaren Sie einen Termin in unserer Werkstatt. Wir freuen uns auf Sie!
Unsere Kunden, Bekannten und Freunden wünschen wir ein frohes Osterfest!

SWEN VOGEL
FREIE WERKSTATT Mit uns fahren Sie gut und günstig!

Hauptstraße 81 · 01561 Ebersbach · Telefon 03 52 08 / 34 29 44
Aussenstelle: Friedrich-Ludwig-Jahn-Allee 6 · 01471 Radeburg

inkler Fa. Winkler Flüssiggasvertrieb

01561 Ebersbach
Zweitannenweg 5
Tel. 03 52 08 / 8 10 13

Öffnungszeiten:
Mi 7-12 u. 13-18 · Sa 8-12 u. 13-16

Wir wünschen unserer werten Kundschaft, allen Freunden und Bekannten ein frohes Osterfest.
Betriebsruhe am Ostersonntag, den 31. März 2018

Bauservice Frank Hempel
Ihr Fachmann für Baudienstleistungen

von Reparatur bis Um- und Ausbau an Haus und Grundstück

Meiner Kundschaft und meinen Geschäftspartnern wünsche ich ein schönes Osterfest.

Dorfstraße 36 · 01561 Rödern
email: hempel_frank@t-online.de
Tel. 03 52 08 9 21 36 mit AB · Funk: 01 52 05 77 57 50

Schlicht und einfach war dein Leben, treu und fleißig deine Hand. Hast dein Bestes uns gegeben, ruh in Frieden und hab Dank.

Danksagung

In Liebe und Dankbarkeit nahmen wir Abschied von meiner lieben Frau, unserer guten Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Ilse Günther, geb. Uschner
*31.07.1927 † 14.02.2018

Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch stillen Händedruck, tröstende Worte, schönen Blumenschmuck und Geldzuwendungen sowie ehrendes Geleit zum Abschied, möchten wir uns bei allen Verwandten, Bekannten und Nachbarn herzlich bedanken. Ein besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Bayer sowie dem Privaten Bestattungshaus Fritsche.

In stiller Trauer
Dein Heinz
Deine Tochter Sieglinde mit Klaus
Dein Sohn Ulrich mit Gudrun
sowie deine Enkel und Urenkel

Rödern, im Februar 2018

Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH

	Meißen	Nossener Straße 38	03521/452077
	Krematorium	Durchwahl	453139
	Nossen	Bahnhofstraße 15	035242/71006
	Weinböhla	Hauptstraße 15	035243/32963
	Großenhain	Neumarkt 15	03522/509101
	Riesa	Stendaler Straße 20	03525/737330
	Radebeul	Meißner Straße 134	0351/8951917

Krematorium ...die Bestattungsgemeinschaft

Ob hoch oder breit, wir beschriften ihr Auto (nicht nur) in der Osterzeit



August-Bebel-Str. 2
01471 Radeburg
Tel. 03 52 08 / 8 08 10

Fax 03 52 08 / 8 08 11
info@kroemke.com
www.kroemke.com



Energieberatung & Baudiagnostik
Mirco Lehmann Sachverständigenbüro

wünscht Ihnen ein frohes Osterfest!

Ökol. Dämm Lösungen / zertifizierte Thermografie
Flachdachleckortung / Blower Door Messung
Energieausweise / Fördermittel (KfW) / Vor-Ort-Beratung (BAFA)

Tel.: 01 70 / 292 27 09

Rosenweg 12 | 01471 Radeburg | www.energie-lehmann.de | info@energie-lehmann.de

Malermeister Lehmann

Fassadengestaltung · Dekorationsmalerei
Tapezier- und Fußbodenverlegearbeiten
Renovierung · Trockenbau · Beschriftungen
Fassadenvollwärmeschutz · Gerüstbau

Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Osterfest.

01471 Radeburg · Alte Poststraße 48
Tel.: 03 52 08 / 8 04 04 · Fax: 03 52 08 / 8 04 06
Funk-Nr.: 01 62 / 4 24 83 89
Internet: www.malermeister-radeburg.de

Ihr Meisterbetrieb für
**Fenster, Türen & Innenausbau,
Rolläden & Markisen,
Einbauküchen & -schränke**

Böttger
Tischlerei & Küchen

Wir wünschen allen ein
erholsames Osterfest!

Stölpchner Str. 4 · 01561 Thienendorf-Welxande
Tel.: 03 52 48 / 8 15 58 · tischlerei-boettger@t-online.de

**Bestattung und Freier Redner
Hans-Georg Ziermann**

fachgeprüft mit Erfahrung

Tag & Nacht 03 52 49 - 7 13 52
Dresdner Straße 6 · 01561 Lenz

im Preis günstig - im Service hoch
www.ziermann-bestattungen.de

Lauterbach · Naunhof

Wir sind der kleine König...



... und zamperten in diesem Jahr mit viel Lärm und Radau durch Naunhof. Mit reichlich „Beute“ kehrten die „Hopfenbachflöhe“ in den Kindergarten nach Lauterbach zurück und feierten am nächsten Tag ausführlich Fasching.

Wir bedanken uns bei allen Naunhofern für die reichlichen Spenden, welche wir uns auch zur Faschingsparty am nächsten Tag schmecken ließen.

Diesen Faschingsdienstag feier-

ten wir ganz groß in der gesamten Einrichtung. Mit viel Tanz und Musik, lustigen Partyspielen und Kinderdisco begingen wir das närrische Fest. Eine ausführliche Naschpause durfte dabei natürlich nicht fehlen.

Frau Bode schaute auch wieder vorbei und fotografierte alle Gruppen mit ihren tollen und lustigen Kostümen.

Es grüßen alle großen und kleinen „Hopfenbachflöhe“ und sie freuen sich schon auf das nächste Mal.



Cunnersdorf

Narrenzeit in Cunnersdorf



Links: Dana's Schnullerbrigade · Rechts: Patricia's Rasselbande

Pünktlich zum Faschingsdienstag kam die Sonne heraus. Wie in jedem Jahr „zamperten“ wir als Tagesmütter, gemeinsam mit unseren Tageskindern, durch Cunnersdorf. Bei Besten Laune und Schönstem Wetter hatten wir wieder einen langen Vormittagsmarsch vor uns. Längst schon zur Tradition geworden, warteten schon viele Anwohner sehnsüchtig auf die kleine Bande. Mit großem Interesse wurden die tollen Kostüme der Kinder betrachtet. Liebevoll haben die Eltern ihre kleinen Schätze fantasievoller weise verkleidet. Es gab die tollsten Ideen wie z.B. Elch, Einhorn, Frosch, Drache Clown und Tiger. Jeder einzelne war zuckersüß und erfreute den Betrachter.

So sangen wir unser Liedchen und zogen von Haus zu Haus. Schnell waren unsere Beutel gefüllt. Wir möchten uns nochmals für die vielen Naschereien, das Obst und den ein oder anderen Euro für die Bastelkasse bedanken. Und wieder geht eine Faschingsaison zu Ende, bleibt

gesund und munter, bis zum nächsten Jahr, wenn es wieder heißt:

„Ich bin der kleine König,
gibt uns nicht zu wenig,
lasst uns nicht zu lange stehen,
wir woll'n ein Häuschen
weiter gehen.“

Mit diesen Worten möchten wir uns verabschieden und sagen :
Alaf, Alau und
Tschau, Tschau

Eure Tagesmütter
von Cunnersdorf



Schloss Hermsdorf

Konzert im Barocksaal

Termin: Karfreitag, 30. März 2018
um 15:00 Uhr

Concerto Festo Paschali – Osterkonzert zum 333. Geburtstag von Bach, Händel & D. Scarlatti „Die Dresdner Bach – Solisten“ in der Besetzung: Trompete, Violine und Violoncello

Zu einem Konzertereignis der Meisterklasse laden „Die Dresdner Bach – Solisten“ am Karfreitag, den 30. März 2018 um 15:00 Uhr im Schloss Hermsdorf (Ottendorf-Okrilla) ein.

Erleben Sie ein außergewöhnliches Konzertprogramm zum 333. Geburtstag von Bach, Händel und

D. Scarlatti. Der demütige Diener Gottes, der temperamentvolle Theatermann und der visionäre Vorbote der Klassik finden sich dabei zu einem imaginären Gipfeltreffen zusammen, auf dem alle drei gleichermaßen gefeiert werden.

Lassen Sie sich von den Dresdner Bach-Solisten in die Klangwelt der Barockmusik entführen.

Musikschule Meißen

„Tag der offenen Tür“ der Musikschule des Landkreises Meißen Bezirk Großenhain

Termin:
Samstag, 24. März, 9.30-12.30
Uhr, Musikschulgebäude
Großenhain,
Herrmannstraße 30,
01558 Großenhain

Ab 9.30 Uhr wird man die Klänge unseres Nachwuchsstreichorchesters schon von weitem hören, denn es wird zur Begrüßung der Besucher ein abwechslungsreiches Programm im Eingangsbereich der Musikschule zeigen. Anschließend wird es um 10.00 Uhr mit einem feierlichen Eröffnungskonzert weitergehen, wo sich vor allem

unsere jüngsten Musikschüler präsentieren. Danach gibt es für alle die Möglichkeit, Musikinstrumente auszuprobieren und sich über unsere Musikschulangebote und Musikschulensembles zu informieren.

Um 11.45 Uhr laden wir dann herzlich zur Aufführung des Märchens „Die Abenteuer der gestohlenen Geige“ mit dem Großenhainer Streichorchester ein. Auch für Ihr kulinarisches Wohl wird gesorgt sein.

Der Eintritt ist frei.

Verkehrsverbund Oberelbe

Sieben neue Flyer für die Freizeit

Von Wanderungen in Böhmen bis Radtouren im Lausitzer Seenland, vom Weingenuß im Elbland rund um Meißen bis zum Kletterfelsen in der Sächsischen Schweiz – das Gebiet des Verkehrsverbundes Oberelbe (VVO) ist gespickt mit Freizeitzielen für jeden Geschmack. Dies ließ im vergangenen Jahr die Zahl der Tagestickets, die vor allem für Ausflüge verwendet werden, weiter steigen. Jetzt hat der Verbund seine Serie an Flyern für die Freizeit überarbeitet und neu herausgebracht.

„Wir bieten sechs Flyer auf Deutsch und einen in tschechischer Sprache an“, zählt Antje Roth, Marketingmitarbeiterin im VVO auf: „Je einer informiert zu Sächsischer Schweiz, dem Osterzgebirge, der Lausitz, dem Elbland, Böhmen und zur Landeshauptstadt Dresden.“ Zudem gibt es einen Flyer für Ausflüge in den VVO für tschechische Besucher.

Alle Flyer enthalten eine große Karte, Informationen zu Fahrplänen und Tickets und viele Tipps für die Freizeit. „Dabei legen wir viel Wert auf kleine, außergewöhnliche Ziele, die noch nicht jeder kennt“, betont Antje Roth. „Dazu zählen die Energiefabrik Knappenrode, Grillenburg im Tharandter Wald oder das Barockschloss Zabeltitz.“

Die Flyer sind bei den 14 Verkehrsunternehmen im VVO erhältlich und können im Online-Shop unter www.vvo-online.de bestellt werden. Dort, und an der VVO-InfoHotline 0351 / 852 65 55, gibt es ebenfalls umfangreiche Informationen zu Fahrplan und Tarif

